



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

09-07-2020

Après-midi

Donderdag

09-07-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Kristof Calvo à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La mauvaise gestion de la crise en termes de coordination, de masques et de politique des retours" (55000896P)	1	- Kristof Calvo aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De coördinatie, de mondklappers en het terugkeerbeleid als pijnpunten van het crisisbeheer" (55000896P)	1
- Sophie Rohonyi à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le plan de reconfinement en cas de deuxième vague de coronavirus" (55000897P)	1	- Sophie Rohonyi aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het plan voor een nieuwe lockdown in geval van een tweede golf van coronavirusbesmettingen" (55000897P)	1
- Patrick Prévot à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La coordination fédérale et internationale en matière de quarantaine et de reconfinement" (55000898P)	1	- Patrick Prévot aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De federale en internationale coördinatie inzake quarantaine en lockdown" (55000898P)	1
- Florence Reuter à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les voyages à l'étranger cet été" (55000905P)	1	- Florence Reuter aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Reizen naar het buitenland tijdens de zomer" (55000905P)	1
- Nawal Farih à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les voyages vers les zones à risque en matière de coronavirus" (55000908P)	1	- Nawal Farih aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De reizen naar coronarisicogebieden" (55000908P)	1
- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion des retours de vacances dans le contexte de la COVID-19" (55000909P)	1	- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het beleid inzake de terugkeer van vakantiegangers in de context van COVID-19" (55000909P)	1
- Sofie Merckx à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La coordination fédérale en matière de destinations de vacances et de retour des touristes" (55000910P)	1	- Sofie Merckx aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De federale coördinatie op het vlak van vakantiebestemmingen en terugkerende vakantiegangers" (55000910P)	1
<i>Orateurs:</i> Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-Groen, Sophie Rohonyi , Patrick Prévot , Florence Reuter , Nawal Farih , Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Sofie Merckx , Sophie Wilmès , première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales		<i>Spreekers:</i> Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Sophie Rohonyi , Patrick Prévot , Florence Reuter , Nawal Farih , Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Sofie Merckx , Sophie Wilmès , eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen	
Questions jointes de	8	Samengevoegde vragen van	8
- Vincent Van Quickenborne à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les emplois vacants et la relance" (55000901P)	8	- Vincent Van Quickenborne aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De vacatures en de relance" (55000901P)	8
- Peter De Roover à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'orthodoxie budgétaire" (55000912P)	8	- Peter De Roover aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De budgettaire orthodoxie" (55000912P)	8
<i>Orateurs:</i> Vincent Van Quickenborne , président du groupe Open Vld, Peter De Roover , président du groupe N-VA, Sophie Wilmès , première ministre, chargée de Beliris		<i>Spreekers:</i> Vincent Van Quickenborne , voorzitter van de Open Vld-fractie, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, Sophie Wilmès , eerste minister, belast met	

et des Institutions culturelles fédérales		Beliris en de Federale Culturele Instellingen	
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- Katja Gabriëls à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le traité d'extradition avec la Chine dans le contexte de la situation à Hong Kong" (55000903P)	10	- Katja Gabriëls aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het uitleveringsverdrag met China naar aanleiding van de situatie in Hongkong" (55000903P)	10
- Annick Ponthier à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'instauration effective de la loi sur la sécurité nationale pour Hong Kong" (55000913P)	10	- Annick Ponthier aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De daadwerkelijke invoering van de nationale veiligheidswet voor Hongkong" (55000913P)	10
- Anneleen Van Bossuyt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La loi sur la sécurité nationale pour Hong Kong" (55000914P)	10	- Anneleen Van Bossuyt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De nationale veiligheidswet voor Hongkong" (55000914P)	10
Orateurs: Katja Gabriëls, Annick Ponthier, Anneleen Van Bossuyt, David Clarinval, vice-premier ministre et ministre du Budget et de la Fonction publique, chargé de la Loterie Nationale et de la Politique scientifique		Spreekers: Katja Gabriëls, Annick Ponthier, Anneleen Van Bossuyt, David Clarinval, vice-eersteminister en minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij en Wetenschapsbeleid	
Question de Ortwin Depoortere à Pieter De Crem (Sécurité et Intérieur) sur "La fusillade mortelle de Forest et la position des autorités locales" (55000900P)	13	Vraag van Ortwin Depoortere aan Pieter De Crem (Veiligheid en Binnenlandse Zaken) over "De dodelijke schietpartij in Vorst en de houding van de lokale overheid" (55000900P)	13
Orateurs: Ortwin Depoortere, Pieter De Crem, ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur		Spreekers: Ortwin Depoortere, Pieter De Crem, minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel	
Question de Dries Van Langenhove à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le nouveau plan de répartition et la politique européenne en matière d'asile et de migration" (55000899P)	14	Vraag van Dries Van Langenhove aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het nieuwe spreidingsplan en het Europese asiel- en migratiebeleid" (55000899P)	14
Orateurs: Dries Van Langenhove, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration		Spreekers: Dries Van Langenhove, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie	
Questions jointes de	15	Samengevoegde vragen van	15
- Els Van Hoof à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'accord social dans le secteur des soins de santé" (55000892P)	15	- Els Van Hoof aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "Het sociaal akkoord in de gezondheidszorgsector" (55000892P)	15
- Laurence Hennuy à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'accord de revalorisation du secteur des soins de santé" (55000893P)	15	- Laurence Hennuy aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het akkoord voor de herwaardering van de gezondheidszorgsector" (55000893P)	15
- Jan Bertels à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'accord social dans le secteur des soins de santé" (55000894P)	15	- Jan Bertels aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het sociaal akkoord in de gezondheidszorgsector" (55000894P)	15
- Raoul Hedebouw à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'accord social dans le secteur des soins de santé" (55000902P)	15	- Raoul Hedebouw aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het sociaal akkoord in de gezondheidszorgsector" (55000902P)	15

- Caroline Taquin à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'accord social dans le secteur fédéral des soins" (55000906P)	15	- Caroline Taquin aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het sociaal akkoord in de federale zorgsector" (55000906P)	15
- Hervé Rigot à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'aide au secteur des soins de santé" (55000907P) <i>Orateurs: Els Van Hoof, Laurence Hennuy, Jan Bertels, Raoul Hedebouw</i> , président du groupe PVDA-PTB, Caroline Taquin, Hervé Rigot, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, Nathalie Muylle , ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées	15	- Hervé Rigot aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De steun voor de gezondheidszorgsector" (55000907P) <i>Sprekers: Els Van Hoof, Laurence Hennuy, Jan Bertels, Raoul Hedebouw</i> , voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, Caroline Taquin, Hervé Rigot, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, Nathalie Muylle , minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking	15
Questions jointes de	21	Samengevoegde vragen van	21
- Katrien Houtmeyers à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les perspectives d'avenir pour le secteur événementiel" (55000904P)	21	- Katrien Houtmeyers aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De toekomstperspectieven voor de evenementensector" (55000904P)	21
- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les perspectives d'avenir pour le secteur événementiel" (55000911P) <i>Orateurs: Katrien Houtmeyers, Jean-Marie Dedecker, Denis Ducarme</i> , ministre des Classes moyennes - Indépendants - PME - Agriculture - Intégration sociale - Grandes villes	21	- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De toekomstperspectieven voor de evenementensector" (55000911P) <i>Sprekers: Katrien Houtmeyers, Jean-Marie Dedecker, Denis Ducarme</i> , minister van Middenstand - Zelfstandigen - KMO's - Landbouw - Maatschappelijke Integratie - Grote steden	21
Question de Melissa Depraetere à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les conséquences de la politique relative aux retours des zones à risque pour les consommateurs" (55000895P) <i>Orateurs: Melissa Depraetere, Nathalie Muylle</i> , ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées	23	Vraag van Melissa Depraetere aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "Het beleid inzake de terugkeer uit risicogebieden en de gevolgen voor de consumenten" (55000895P) <i>Sprekers: Melissa Depraetere, Nathalie Muylle</i> , minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking	23
Ordre du jour	24	Agenda	24
Renvoi d'amendements en commission <i>Orateurs: Marco Van Hees</i>	24	Verzending van amendementen naar een commissie <i>Sprekers: Marco Van Hees</i>	24
Renvoi d'amendements en commission	25	Verzending van amendementen naar een commissie	25
SCRUTINS	25	GEHEIME STEMMINGEN	25
Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains – Nomination d'un membre effectif francophone (1092/1)	26	Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens – Benoeming van een Franstalig effectief lid van de Raad van bestuur (1092/1)	26
Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles et d'une Cellule	26	Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties en van een	26

administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles – Désignation de membres effectifs – Candidatures directement introduites à la Chambre (1387/2)		Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties – Aanwijzing van vaste leden – Kandidaturen rechtstreeks ingediend bij de Kamer (1387/2)	
Cour des comptes – Nomination de deux conseillers de la Chambre française (1388/1)	26	Rekenhof – Benoeming van twee raadsheren bij de Franse Kamer (1388/1)	26
Conseil central de surveillance pénitentiaire – Nomination d'un membre suppléant néerlandophone (1407/1)	27	Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen – Benoeming van een Nederlandstalig plaatsvervangend lid (1407/1)	27
PROJET DE LOI ET PROPOSITIONS	27	WETSONTWERP EN VOORSTELLEN	27
Proposition de résolution visant à protéger et à mettre en valeur le patrimoine culturel des entreprises publiques (27/1-5)	27	Voorstel van resolutie over het cultureel erfgoed in het bezit van de overheidsbedrijven, om het te beschermen en het tot zijn recht te laten komen (27/1-5)	27
<i>Discussion</i> <i>Orateurs:</i> Frieda Gijbels, Jean-Marc Delizée, Frank Troosters	27	<i>Bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Frieda Gijbels, Jean-Marc Delizée, Frank Troosters	27
Proposition de résolution relative à la réforme de la protection civile (947/1-7)	29	Voorstel van resolutie over de hervorming van de Civiele Bescherming (947/1-7)	29
- Proposition de résolution relative à l'évaluation des réformes de la sécurité civile, en ce compris la réforme de la protection civile (1042/1-2)	29	- Voorstel van resolutie over de evaluatie van de hervormingen van de civiele veiligheid, met inbegrip van de hervorming van de civiele bescherming (1042/1-2)	29
<i>Discussion</i> <i>Orateurs:</i> Jan Bertels , rapporteur, Julie Chanson, Vanessa Matz, Sophie Rohonyi, Ortwin Depoortere	29	<i>Bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Jan Bertels , rapporteur, Julie Chanson, Vanessa Matz, Sophie Rohonyi, Ortwin Depoortere	29
Proposition de résolution visant à généraliser l'indemnité vélo (685/1-5)	33	Voorstel van resolutie tot veralgemening van de fietsvergoeding (685/1-5)	33
<i>Discussion</i> <i>Orateurs:</i> Steven De Vuyst, Jef Van den Bergh	33	<i>Bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Steven De Vuyst, Jef Van den Bergh	33

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 09 JUILLET 2020

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 09 JULI 2020

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 18 par M. Patrick Dewael, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Sophie Wilmès.

Questions**01 Questions jointes de**

- Kristof Calvo à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La mauvaise gestion de la crise en termes de coordination, de masques et de politique des retours" (55000896P)
- Sophie Rohonyi à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le plan de reconfinement en cas de deuxième vague de coronavirus" (55000897P)
- Patrick Prévot à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La coordination fédérale et internationale en matière de quarantaine et de reconfinement" (55000898P)
- Florence Reuter à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les voyages à l'étranger cet été" (55000905P)
- Nawal Farih à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les voyages vers les zones à risque en matière de coronavirus" (55000908P)
- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion des retours de vacances dans le contexte de la COVID-19" (55000909P)
- Sofie Merckx à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La coordination fédérale en matière de destinations de vacances et de retour des touristes" (55000910P)

01.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nous sommes aujourd'hui indignés par l'absence de mesures essentielles pour lutter contre la pandémie de coronavirus. Nous sommes, par ailleurs, inquiets de voir le manque total de préparation de la Belgique à

De vergadering wordt geopend om 14.18 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Sophie Wilmès.

Vragen**01 Samengevoegde vragen van**

- Kristof Calvo aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De coördinatie, de mondkmaskers en het terugkeerbeleid als pijnpunten van het crisisbeheer" (55000896P)
- Sophie Rohonyi aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het plan voor een nieuwe lockdown in geval van een tweede golf van coronavirusbesmettingen" (55000897P)
- Patrick Prévot aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De federale en internationale coördinatie inzake quarantaine en lockdown" (55000898P)
- Florence Reuter aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Reizen naar het buitenland tijdens de zomer" (55000905P)
- Nawal Farih aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De reizen naar coronarisicogebieden" (55000908P)
- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het beleid inzake de terugkeer van vakantiegangers in de context van COVID-19" (55000909P)
- Sofie Merckx aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De federale coördinatie op het vlak van vakantiebestemmingen en terugkerende vakantiegangers" (55000910P)

01.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): We zijn vandaag verontwaardigd over het uitblijven van belangrijke maatregelen tegen de coronapandemie. We zijn bovendien bezorgd omdat dit land geenszins voorbereid lijkt op een mogelijke tweede

une possible deuxième vague. Le port du masque dans les magasins bénéficie, par exemple, d'une large adhésion – parmi les virologues, l'OMS, le Conseil Supérieur de la Santé, etc. – mais la ministre De Block n'entend discuter de l'instauration d'une possible obligation que la semaine prochaine! Une éternité à l'heure de la crise du coronavirus.

Alors que les frontières du pays ont été réouvertes le 15 juin, les premières mesures concernant les voyageurs de retour de zones à risques n'ont été prises qu'hier et nous attendons toujours la carte détaillant les zones rouges et orange.

Ni le flou ni l'absence de politique ne sont plus tolérables compte tenu de l'urgence de ces mesures. Il est temps que la première ministre se saisisse du gouvernail et tranche: le port du masque doit devenir obligatoire dans les magasins et des directives claires en matière de voyage doivent être adressées à nos compatriotes.

01.02 Sophie Rohonyi (DéFI): Malgré des questions à quatre reprises à la ministre de la Santé sur un plan de reconfinement en cas de deuxième vague, je n'ai jamais obtenu de réponse!

En Belgique, la courbe épidémiologique s'aplanit, mais plusieurs pays reconfinent. Malgré le besoin de vacances, c'est votre rôle d'encadrer celles-ci pour éviter qu'elles ne génèrent une deuxième vague. Certes, nous y serons mieux préparés: un code couleur a été attribué aux différents pays et une circulaire a été adressée aux hôpitaux. Mais ne pas éviter une seconde vague serait un gâchis et un manque de respect pour le personnel soignant.

Tous les soignants, les bourgmestres, les restaurateurs et les commerçants savent-ils ce que nous attendons d'eux, en cas de deuxième vague?

Quels indicateurs pourraient-ils déclencher un reconfinement? Serait-il mis en œuvre par zone géographique? Le traçage permet-il de détecter les nouveaux foyers de contamination? Disposons-nous de réserves stratégiques de matériel de protection?

01.03 Patrick Prévot (PS): Malgré la possibilité de prendre des vacances, la question est de savoir si

golf. Zo bestaat er zonder twijfel een stevig draagvlak – bij de virologen, bij de WHO, bij de Hoge Gezondheidsraad enzovoort – voor het dragen van mondmaskers in de winkels, maar minister De Block wil die verplichting pas volgende week bespreken! Dat is echter een eeuwigheid in coronatijden.

Onze grenzen zijn op 15 juni weer opengegaan, maar pas gisteren werden de eerste maatregelen genomen voor wie terugkeert uit risicogebieden, terwijl er nog altijd geen kaart met rode en oranje gebieden voorhanden is.

In het licht van die dringende maatregelen is er geen plaats meer voor onduidelijkheid en voor een gebrek aan beleid. De premier moet nu het heft in handen nemen en knopen doorhakken: mondmaskers moeten verplicht worden in winkels en er moet een duidelijk reisbeleid komen voor al onze landgenoten.

01.02 Sophie Rohonyi (DéFI): Ik heb de minister van Volksgezondheid tot vier keer toe vragen gesteld over een plan voor een eventuele nieuwe lockdown in geval van een tweede besmettingsgolf, maar heb daar nooit een antwoord op gekregen!

In België vlagt de besmettingscurve af, maar in verscheidene landen is er een nieuwe lockdown afgekondigd. De mensen zijn aan vakantie toe, maar het is uw rol om daar paal en perk aan te stellen om te voorkomen dat de vakanties tot een nieuwe besmettingsgolf leiden. We zullen er beter op voorbereid zijn: er werd een kleurcode toegekend aan de verschillende landen en een omzendbrief naar de ziekenhuizen verstuurd. Het zou echter zonde zijn dat we niet het nodige zouden doen om een tweede besmettingsgolf te voorkomen en dat zou ook getuigen van een gebrek aan respect voor het zorgpersoneel.

Weten alle zorgverleners, burgemeesters, restauranthouders en handelaars wat er van hen verwacht wordt in geval van een tweede besmettingsgolf?

Op grond van welke indicatoren kan er beslist worden om weer in lockdown te gaan? Zou er een lockdown kunnen worden afgekondigd per geografische zone? Kunnen er via het contactonderzoek nieuwe besmettingshaarden vastgesteld worden? Beschikken we over strategische voorraden van persoonlijk beschermingsmateriaal?

01.03 Patrick Prévot (PS): Hoewel de burgers thans op vakantie kunnen vertrekken, vragen ze

on part ou non, la couleur de la destination prévue, le risque de quarantaine et la possibilité d'un remboursement.

Il y a un mois, on a annoncé qu'on sauverait la saison touristique et qu'on réouvrait les frontières. Ensuite, il a fallu attendre un mois, le reconfinement de certaines zones, les mises en garde d'experts et un RMG en urgence pour commencer à avoir des modalités plus précises.

Il faut les mêmes règles, sanctions et contrôle dans tout le pays! C'est la responsabilité du fédéral de coordonner, d'harmoniser et d'assurer cohérence et efficacité.

Il faut aussi éclairer les voyageurs. Le code couleur est positif mais un voyageur à destination d'une zone orange pourra-t-il annuler son voyage et être remboursé? Un voyageur mis en quarantaine aura-t-il droit au chômage temporaire ou à une autre indemnité?

01.04 Florence Reuter (MR): De nombreux Belges ont décidé de partir en vacances en Europe parce qu'ils ont repris confiance.

La Belgique a mis en place un code couleur pour informer; il y a les zones vertes où on peut se rendre et les zones rouges où il est interdit d'aller. Il y a enfin les zones orange, moins claires pour les tours-opérateurs et les touristes. La Belgique est le seul pays à avoir mis en place un tel code.

Pourriez-vous clarifier les contraintes et obligations en zone orange, comme le remboursement des voyages ou l'autorisation d'envoyer des personnes un peu au-delà de la zone à risques?

01.05 Nawal Farih (CD&V): Après des mois de stress et de restrictions de toutes sortes, nos concitoyens ont besoin de repos et de vacances. Les directives actuelles pour les voyageurs sont toutefois tout sauf claires. Hier, il a été décidé d'utiliser des codes couleur. Le GEES avait déjà demandé le 10 juin d'établir des avis de voyage. Pourquoi avoir attendu aussi longtemps? Pouvons-nous augmenter notre capacité de dépistage afin de tester les passagers qui rentrent de voyage? Quand la liste contenant les codes couleur sera-t-elle

zich af of ze dat wel zouden doen, wat de kleurcode van hun bestemming is, of ze achteraf niet in quarantaine moeten en of ze in dat geval vergoed kunnen worden.

Een maand geleden heeft men aangekondigd dat men het toeristisch seizoen zou redden en de grenzen zou heropenen. Daarna was het nog een maand wachten. Pas nadat bepaalde zones opnieuw in lockdown waren gegaan, deskundigen een alarmkreet geslaakt hadden en de RMG in allerijl was bijeengeroepen heeft men mondjesmaat preciezere modaliteiten bekendgemaakt.

In het hele land moeten er dezelfde regels, sancties en controlemaatregelen gelden! Het is de verantwoordelijkheid van de federale overheid om te coördineren, te harmoniseren en voor coherentie en efficiëntie te zorgen.

Men moet de reizigers ook informeren. De kleurcode is een goede maatregel maar kan een reiziger die naar een oranje zone reist zijn reis annuleren en terugbetaald worden? Heeft een reiziger die in quarantaine moet recht op een tijdelijke werkloosheidsuitkering of een andere uitkering?

01.04 Florence Reuter (MR): Veel Belgen hebben beslist om met vakantie te gaan in Europa, omdat ze opnieuw vertrouwen hebben in de situatie.

Ons land heeft een kleurencode uitgewerkt om iedereen te informeren: reizen naar groene zones is toegestaan, reizen naar rode zones is verboden. Tot slot zijn er oranje zones, wat minder duidelijk is voor de reisorganisatoren en de toeristen. België is het enige land dat een dergelijke code ingevoerd heeft.

Kunt u duidelijkheid scheppen over de beperkingen en verplichtingen die gelden voor de oranje zone, bijvoorbeeld op het stuk van de terugbetaling van de reizen of de toelating voor reisorganisatoren om mensen naar een bestemming iets verder dan de risicozone te sturen?

01.05 Nawal Farih (CD&V): Na maanden van stress en van allerlei beperkingen zijn onze burgers toe aan rust en aan vakantie. De huidige richtlijnen voor reizigers zijn echter allerm minst duidelijk. Gisteren is er beslist om kleurcodes te gebruiken. De GEES had al op 10 juni gevraagd om reisadviezen op te stellen. Waarom werd daar dan zo lang mee gewacht? Kunnen we onze testcapaciteit opdrijven om passagiers te testen die van hun reis terugkeren? Wanneer is de lijst met kleurcodes beschikbaar? Op welke manier zullen

disponible? De quelle manière pourrions-nous faire respecter l'interdiction de voyage, si une telle interdiction est instaurée?

01.06 Catherine Fonck (cdH): Un mois après l'avis du GEES selon lequel il fallait prévoir une procédure pour le retour des touristes belges, et alors que des régions d'Europe reconfinent, on pouvait s'attendre chez nous à de la rigueur et de l'anticipation, à un cadre clair. Nous avons droit au flou et à l'improvisation!

Certes, le Comité de concertation a défini un code couleur pour les départs en vacances, mais la carte sur le site des Affaires étrangères n'est pas à jour et personne ne semble savoir qui est compétent pour la quarantaine et les sanctions.

Pourquoi a-t-il fallu attendre le 7 juillet? Les décisions seront-elles uniformes dans le pays? Quand aura-t-on des informations fiables sur le site des Affaires étrangères?

Le CSS suggère de rendre obligatoire le port du masque dans les magasins. Irez-vous en ce sens?

01.07 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Comme nous le savons, l'épidémie est entrée dans notre pays avec le retour des vacances de neige; on se dit donc que, cette fois, il doit y avoir un plan pour gérer le retour des voyageurs? Or ce n'est pas le cas, personne n'y a songé!

Depuis le 3 juin, le rapport du GEES établit sur une page entière qu'il faut un plan, des consignes claires pour chaque destination, une quarantaine pour ceux qui reviennent d'une région où il y a recrudescence de la contagion. Pourquoi n'avez-vous rien fait?

01.08 Sophie Wilmès, première ministre (*en français*): Même si le confinement a accru notre envie de vacances, le virus est toujours là. De nouveaux foyers de contamination sont apparus dans les pays proches, poussant à reconfiner certaines régions. Il faut donc se renseigner sur la situation épidémiologique de son lieu de villégiature et ne pas oublier les gestes barrières.

Il s'agit d'abord de distinguer les voyages essentiels

we een reisverbod kunnen afdwingen indien zo'n verbod er komt?

01.06 Catherine Fonck (cdH): Een maand nadat de GEES geadviseerd heeft een procedure voor terugkerende Belgische vakantiegangers uit te werken en nu er in bepaalde gebieden in Europa weer een lockdown afgekondigd wordt, zou men toch mogen verwachten dat er bij ons met strakke hand en enige vooruitziendheid opgetreden wordt, en dat er een welomlijnd kader wordt afgepaald. In plaats daarvan is het hier vaagheid en improvisatie troef!

Het Overlegcomité heeft weliswaar een kleurencode uitgewerkt voor wie met vakantie vertrekt, maar de kaart op de website van de FOD Buitenlandse Zaken is niet up-to-date en kennelijk weet niemand wie bevoegd is voor de quarantaine en de sancties.

Waarom is men pas op 7 juli in actie gekomen? Zullen de beslissingen overal in het land dezelfde zijn? Wanneer zal de informatie op de website van de FOD Buitenlandse Zaken betrouwbaar zijn?

De HGR stelt voor het dragen van een mondkapje in winkels te verplichten. Zult u een beslissing in die zin nemen?

01.07 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Het is alom geweten dat de uitbraak van de epidemie in ons land samenviel met het moment waarop de reizigers van hun wintervakantie teruggekeerd zijn. Licht het dan niet voor de hand dat er deze keer een plan opgesteld moet worden om de terugkeer van de reizigers in goede banen te leiden? Dat is niet gebeurd; niemand heeft daaraan gedacht!

In een verslag van de GEES van 3 juni werd er reeds een volledige pagina gewijd aan de noodzaak van een plan, duidelijke richtlijnen voor elke bestemming en een quarantaine voor wie terugkomt uit een gebied waar er nieuwe besmettingshaarden ontstaan zijn. Waarom hebt u niets ondernomen?

01.08 Eerste minister Sophie Wilmès (*Frans*): De lockdown heeft ons nog meer doen snakken naar vakantie, maar het virus waart nog rond. Er zijn nieuwe besmettingshaarden ontstaan in naburige landen, met als gevolg dat er in bepaalde gebieden opnieuw een lockdown werd ingesteld. Reizigers moeten zich dus informeren over de epidemiologische toestand op hun vakantiebestemming en ze mogen de voorzorgsmaatregelen niet vergeten.

In de eerste plaats moet men een onderscheid

des autres. Le CNS a encadré les déplacements non essentiels à l'étranger, en limitant les pays accessibles aux États membres de l'UE ou de l'espace Schengen, soit 31 pays. Pour chaque pays, un avis de voyage est disponible sur le site des Affaires étrangères, avec un code couleur permettant de vérifier les possibilités de s'y rendre et les conditions.

Hier, le Comité de concertation a défini une approche générale de restrictions de voyage et de recommandations, compte tenu de la résurgence du virus dans certaines zones qui étaient considérées comme sûres.

(En néerlandais) La liste utilisant les codes couleur sera probablement publiée aujourd'hui encore sur le site des Affaires étrangères et sera régulièrement mise à jour par la cellule d'évaluation CELEVAL. Les zones présentant une situation très défavorable seront indiquées en rouge et soumises à une interdiction formelle de voyage. Les personnes revenant de ces zones seront considérées comme des contacts à haut risque et devront obligatoirement se soumettre à un dépistage et être placées en quarantaine. Le médecin leur délivrera un certificat de quarantaine leur permettant d'accéder au système du chômage temporaire ou au droit passerelle.

Les zones à risque sanitaire faible seront indiquées en vert. Aucune restriction particulière ne leur sera appliquée, les mesures de précaution habituelles suffiront.

Les régions où la situation sera défavorable mais pas très défavorable, seront colorées en orange pour indiquer la nécessité de se montrer vigilant. Nous éviterons de la sorte une transition trop brutale entre le vert et le rouge. Pour ces régions, CELEVAL émettra un avis basé sur des critères épidémiologiques. Il ne sera pas recommandé de se rendre dans ces régions. Il sera conseillé à toute personne revenant d'une zone orange de se faire dépister et de se mettre en quarantaine.

La cellule d'évaluation CELEVAL comprend des experts de la santé – dont des virologues –, des collaborateurs de l'Intérieur et des représentants des entités fédérées. Il appartient aux gouvernements des entités fédérées de fixer le cadre légal de l'obligation de dépistage et de quarantaine. L'objectif demeure bien entendu de parvenir à une politique coordonnée.

Ce mercredi, les experts du GEES conseilleront le CNS sur l'obligation du port du masque, en

maken tussen essentiële en niet-essentiële reizen. De NVR heeft een kader uitgewerkt voor de niet-essentiële verplaatsingen naar het buitenland. Men mag enkel naar landen van de Europese Unie of van de Schengenzone reizen. Dat zijn er 31 in totaal. Voor elk land staat er een reisadvies op de website van Buitenlandse Zaken, met een kleurencode die aangeeft of en onder welke voorwaarden men erheen mag reizen.

Gisteren heeft het Overlegcomité een algemene aanpak met reisbeperkingen en aanbevelingen vastgelegd, waarbij er rekening gehouden wordt met een heropflakking van het virus in bepaalde gebieden die als veilig beschouwd werden.

(Nederlands) De lijst met de kleurcodes wordt waarschijnlijk vandaag nog op de site van Buitenlandse Zaken gepubliceerd en zal regelmatig worden geüpdatet door de evaluatiecel CELEVAL. Gebieden waar de toestand zeer ongunstig is, krijgen de kleur rood. Hiervoor geldt een formeel reisverbod. Wie uit deze zones terugkeert, wordt als een hoogrisicocontact beschouwd, moet een test ondergaan en wordt verplicht in quarantaine geplaatst. De dokter zal een certificaat van quarantaine afleveren, waarmee men toegang kan krijgen tot het systeem van tijdelijke werkloosheid of het overbruggingsrecht.

Gebieden met een laag gezondheidsrisico krijgen de kleur groen. Hiervoor gelden geen speciale beperkingen, alleen de gangbare voorzorgsmaatregelen.

Gebieden waar de situatie ongunstig, maar niet zeer ongunstig is, worden oranje ingekleurd om duidelijk te maken dat men waakzaam moet zijn. Daarmee voorkomen we een al te bruske overgang van groen naar rood. Voor deze gebieden komt er een advies van CELEVAL op basis van epidemiologische criteria. Reizen naar deze zones wordt afgeraden. Wie terugkeert uit een oranje zone wordt aangeraden zich te laten testen en in quarantaine te gaan.

In de evaluatiecel CELEVAL zitten er gezondheidsdeskundigen – waaronder virologen –, medewerkers van Binnenlandse Zaken en vertegenwoordigers van de deelstaten. Het is aan de deelstaatregeringen om het legale kader vast te leggen voor verplichte testing en quarantaine. De bedoeling blijft natuurlijk dat er een gecoördineerd beleid is.

De experts van de GEES zullen de Nationale Veiligheidsraad woensdag adviseren over het

s'appuyant sans aucun doute sur l'avis du Conseil Supérieur de la Santé. Dans l'intervalle, nous nous en tiendrons à leurs dernières recommandations en date.

(En français) La meilleure façon de se préparer à une deuxième vague est de tout faire pour l'éviter; c'est pour cela qu'il y a encore des contraintes sur les activités à risque et que les citoyens n'ont pas recouvré une liberté pleine et entière. C'est parfois difficile à vivre d'un point de vue individuel, collectif ou économique, mais c'est nécessaire.

Si le personnel des hôpitaux a été mis à rude épreuve, le taux d'occupation des unités de soins intensifs n'a pas dépassé les 58 % de moyenne dans le pays, contrairement à ce qui s'est passé ailleurs. Le Plan hôpitaux a été adapté aux enseignements tirés de cette douloureuse expérience.

Cent millions de masques chirurgicaux et deux millions de masques FFP2 ont été distribués. Fin août, le stock stratégique sera de 200 millions et 33 millions respectivement, sans compter le matériel de protection disponible dans les hôpitaux, les maisons de repos et de soins et ailleurs, ni les futures commandes.

Pour gérer les résurgences locales, les Régions sont compétentes: la CIM a travaillé à des accords-cadres et à des protocoles pour assurer une cohérence de stratégies.

Par ailleurs, la plate-forme interfédérale pour le dépistage et le traçage est installée. Cette politique doit évoluer en fonction de la situation épidémiologique. La stratégie dite "de deuxième vague" inclut aussi la gestion de la première ligne, la communication ou l'approvisionnement en médicaments. Le pouvoir fédéral et les entités fédérées doivent coordonner la vision générale. Depuis le début de la crise, nous poursuivons ce travail commun pour la sécurité et la santé de nos concitoyens.

01.09 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): La première ministre rend très justement hommage aux efforts fournis dans nos MRS, nos hôpitaux et nos entreprises. Un travail titanesque a également été accompli à l'échelon politique. À l'heure où nous pouvons renouer avec une certaine liberté, l'absence de certaines mesures est d'autant plus regrettable. La population se fiche pas mal de la complexité des structures institutionnelles de notre

verplicht dragen van een mondmasker. Zij zullen ongetwijfeld rekening houden met het advies van de Hoge Gezondheidsraad. Tot dan volgen wij hun meest recente advies.

(Frans) De beste manier om zich op een tweede golf voor te bereiden is al het mogelijke te doen om die tweede golf te vermijden. Net daarom worden er voor risicoactiviteiten nog beperkingen opgelegd en hebben de burgers hun volledige vrijheid nog niet herwonnen. Voor individuen, gemeenschappen en de economie is dit soms moeilijk, maar het is noodzakelijk.

Het ziekenhuispersoneel heeft het hard te verduren gekregen, maar de gemiddelde bezettingsgraad van de intensive-careafdelingen in het land is niet boven 58 % uitgestegen, in tegenstelling tot wat zich elders voorgedaan heeft. Het ziekenhuisplan werd aangepast in het licht van de lessen die uit deze zware beproeving getrokken werden.

Er werden honderd miljoen chirurgische mondmaskers en twee miljoen FFP2-mondmaskers verdeeld. Eind augustus zal er een strategische voorraad zijn van respectievelijk 200 miljoen en 33 miljoen van die mondmaskers, los van het beschermingsmateriaal dat in de ziekenhuizen, de woon-zorgcentra en elders beschikbaar is en van toekomstige bestellingen.

De Gewesten zijn bevoegd voor het beheer van lokale opflakkingen: de IMC heeft raamovereenkomsten en protocollen uitgewerkt met het oog gericht op de samenhang van de strategieën.

Bovendien werd het Interfederaal Comité Tracing en Testing opgericht. Dat beleid moet aangepast worden aan de evolutie van de epidemiologische situatie. De zogenoemde tweedegolfstrategie omvat ook het beheer van de eerste lijn, de communicatie en de geneesmiddelenvoorziening. De federale overheid en de deelgebieden moeten samen de globale visie uittekenen. Van bij het begin van de crisis zetten we ons samen in voor de veiligheid en de gezondheid van de burgers.

01.09 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De premier bewierookt terecht de inspanningen die geleverd werden in onze wzc's, onze ziekenhuizen en onze bedrijven. Ook op politiek vlak is er titanenwerk verricht. Nu we weer wat kunnen proeven van de vrijheid, is het des te jammer dat bepaalde maatregelen uitblijven. Mensen hebben er geen boodschap aan dat ons land complex in elkaar zit. Als de adviezen binnenstromen om mondmaskers

pays. Lorsque les avis réclamant le port obligatoire du masque dans les magasins sont tout à coup légion, il faut instaurer la mesure illico. Inutile, comme le fait la ministre De Block, d'encore attendre une semaine "pour en discuter". Que de telles erreurs aient pu être commises en mars, à une époque où nos connaissances relatives au virus étaient encore insuffisantes, passe encore. Aujourd'hui, il n'y a plus d'excuse qui tienne!

01.10 Sophie Rohonyi (DéFI): Gouverner, c'est gérer mais aussi prévoir. Nous devons éteindre les foyers locaux pour éviter qu'ils ne s'étendent à tout le pays. Le Parlement tirera les leçons de la crise via la nouvelle commission parlementaire consacrée au coronavirus mais le gouvernement doit aussi faire ce travail.

Cependant, vous persistez à renvoyer la balle aux entités fédérées depuis le début de la crise: pour les masques, les tests ou le traçage. Le gouvernement doit mettre de l'ordre dans cette cacophonie!

01.11 Patrick Prévot (PS): Votre rôle n'est pas facile car la situation est complexe et évolutive. Le 27 février, le SPF Santé publique écrivait que le niveau fédéral coordonnait, aux niveaux national et international, l'approche des trois Communautés pour éviter l'incohérence des réponses face à la pandémie. C'est dans cette optique que j'appelle le gouvernement fédéral à coordonner les mesures liées aux voyages et à clarifier la situation.

01.12 Florence Reuter (MR): Vous avez bien fait de rappeler que la gestion d'une telle crise implique de trouver le difficile équilibre entre liberté et contraintes sanitaires. La Belgique est le seul pays à avoir créé des codes de couleur qui permettent d'orienter clairement les Belges qui veulent voyager. La prévention est une compétence régionale, ne l'oublions pas!

01.13 Nawal Farih (CD&V): Je suis satisfaite de ce que j'ai pu entendre. J'espère que l'incertitude pourra ainsi être dissipée. S'il est clair qu'il ne pourra être remédié à cette crise en pointant sans cesse un doigt accusateur, nous comptons néanmoins sur la première ministre pour nous aider à la traverser.

01.14 Catherine Fonck (cdH): L'absence de plan pour le retour des touristes belges de l'étranger est emblématique de votre totale improvisation, qui persiste depuis le début de la crise. Nous devons pourtant nous serrer les coudes pour éviter une

in winkels te verplichten, moet die maatregel onmiddellijk worden ingevoerd. We moeten dan zeker geen week wachten "om dat te bespreken", zoals minister De Block doet. Dat in maart, toen we het virus nog onvoldoende kenden, dergelijke fouten werden gemaakt, is enigszins begrijpelijk. Dat excuus telt vandaag niet meer!

01.10 Sophie Rohonyi (DéFI): Regeren is niet enkel de toestand beheren, maar ook vooruitzien. We moeten de lokale besmettingshaarden indammen en laten uitdoven, opdat ze zich niet over het hele land uitbreiden. Het Parlement zal via de nieuwe parlementaire coronacommissie lessen trekken uit de crisis, maar ook de regering moet dat doen.

Toch blijft u sinds het begin van de crisis de hete aardappel naar de deelgebieden doorschuiven, zowel voor de mondkmaskers als voor de testen en de contactopsporing. De regering moet orde scheppen in deze bestuurlijke spaghetti!

01.11 Patrick Prévot (PS): U hebt geen gemakkelijke taak, want de situatie is complex en evolueert. Op 27 februari schreef de FOD Volksgezondheid dat de federale overheid de aanpak van de drie Gemeenschappen op nationaal en internationaal niveau coördineert om een onsamenhangend antwoord op de pandemie te voorkomen. In die optiek roep ik de federale regering ertoe op de reismaatregelen te coördineren en de situatie te verduidelijken.

01.12 Florence Reuter (MR): U hebt er terecht op gewezen dat het beheer van een dergelijke crisis inhoudt dat er een moeilijk evenwicht moet worden gevonden tussen vrijheid en sanitaire restricties. België is het enige land dat kleurcodes heeft opgesteld die een duidelijke leidraad vormen voor de Belgen die willen reizen. Laten we niet vergeten dat preventie een gewestelijke bevoegdheid is!

01.13 Nawal Farih (CD&V): Ik ben blij met wat ik gehoord heb. Ik hoop dat hiermee de onduidelijkheid kan worden weggenomen. Deze crisis zal niet verholpen worden door voortdurend met de beschuldigende vinger te wijzen, maar wij rekenen wel op de premier om ons erdoor te loodsen.

01.14 Catherine Fonck (cdH): Dat er geen plan klaarligt voor de Belgische toeristen die uit het buitenland terugkeren is tekenend voor uw improvisatiebeleid, dat u al sinds het begin van de crisis voert. We moeten evenwel één lijn trekken

deuxième vague, l'émergence de *clusters* au retour des vacanciers et le reconfinement. Nous pouvons choisir entre des mesures fortes de prévention et le reconfinement, mais il est plus que temps d'agir!

om een nieuwe besmettingsgolf, nieuwe besmettingshaarden na de terugkeer van vakantiegangers en een nieuwe lockdown te voorkomen. We hebben de keus tussen doortastende preventiemaatregelen en een lockdown, maar het is hoe dan ook de hoogste tijd voor actie!

01.15 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Vous ne répondez pas à la question sur le non-suivi des conseils repris dans la note du 3 juin, car vous savez que vous avez tort dans ce domaine. Vous prenez la situation à la légère, mais nous, médecins généralistes, sommes bombardés de questions sur les modalités de vacances et n'avons reçu aucun protocole. Il n'y a pas de plan. C'est scandaleux!

01.15 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): U geeft geen antwoord op de vraag waarom de adviezen in de nota van 3 juni niet opgevolgd werden, omdat u weet dat u zich vergist hebt. U neemt de situatie licht op, maar de huisartsen zoals wij worden bestookt met vragen over de vakantiemodaliteiten en hebben geen protocollen ontvangen. Er is geen plan. Dat is schandalig!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Questions jointes de

- **Vincent Van Quickenborne à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les emplois vacants et la relance" (55000901P)**

- **Peter De Roover à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'orthodoxie budgétaire" (55000912P)**

02 Samengevoegde vragen van

- **Vincent Van Quickenborne à Sophie Wilmès (eerste minister) over "De vacatures en de relance" (55000901P)**

- **Peter De Roover à Sophie Wilmès (eerste minister) over "De budgettaire orthodoxie" (55000912P)**

02.01 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Il ressort de chiffres très récents de la Commission européenne que notre pays traverse sa plus grande crise économique depuis la Seconde Guerre mondiale. Cela démontre une nouvelle fois très clairement la nécessité de disposer d'un gouvernement de plein exercice.

02.01 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Uit zeer recente cijfers van de Europese Commissie blijkt dat ons land de grootste economische crisis doormaakt sinds de Tweede Wereldoorlog. Dat bewijst nogmaals overduidelijk de noodzaak van een volwaardige regering.

La première ministre a consulté un comité d'experts afin d'engager la relance. Les points névralgiques dans ce pays sont pourtant connus. Le nombre de personnes au travail y est largement insuffisant, alors que le nombre d'emplois vacants est remonté au même niveau qu'avant la crise du coronavirus. L'OCDE a fait observer que notre productivité connaît une croissance trop lente. C'est pourquoi nous devons davantage laisser libre cours au marché, de telle sorte que les prix puissent baisser. Nous devons moins prêter l'oreille aux lobbyistes qui nous incitent à instaurer toutes sortes de réductions en matière de TVA. Nous devons faire baisser la pression fiscale et les prélèvements publics. La méthode appropriée, à cet effet, ne consiste en tout cas pas à distribuer de l'argent, mais bien à faire en sorte que nos concitoyens aient du travail.

De eerste minister raadpleegde een expertencomité om de relance op gang te brengen. De pijnpunten in dit land zijn nochtans gekend. Er zijn hier veel te weinig mensen aan de slag, terwijl het aantal vacatures nochtans weer op het niveau ligt van voor de coronacrisis. De OESO wees erop dat onze productiviteit te traag groeit. Daarom moeten we de markt meer laten werken, zodat de prijzen kunnen dalen. We moeten minder luisteren naar lobbyisten die aansturen op allerlei btw-verlagingen. We moeten de belastingdruk en het overheidsbeslag doen dalen. Dat doen we alleszins niet door geld uit te delen, maar wel door meer mensen aan de slag te krijgen.

Quel est le rôle de ce gouvernement minoritaire dans la relance et comment se présente, à cet égard, son ordre du jour futur? Comment ces experts ont-ils été désignés?

Wat is de rol van deze minderheidsregering in de relance en hoe ziet haar toekomstige agenda ter zake eruit? Hoe werden die experts aangeduid?

02.02 Peter De Roover (N-VA): La facture de la crise du coronavirus s'élèverait déjà à 15 milliards d'euros. Des mesures judicieuses ont été prises, mais d'autres se justifient moins, comme les billets de train gratuits, l'élargissement du système *pro deo* et les mesures en faveur des artistes. Du reste, au sein du Parlement, les décisions ont souvent été prises sous l'impulsion d'une coalition de la gauche et du Vlaams Belang, mais le Conseil des ministres restreint élargi n'est pas en reste. Lors de la dernière réunion de ce conseil, j'ai été le seul à m'opposer farouchement à de nouvelles dépenses ponctuelles excessives.

Des mesures structurelles viennent à présent s'y ajouter, au bénéfice par exemple du personnel soignant. Nous aussi sommes favorables à une meilleure rémunération des blouses blanches, et à un renforcement de leurs effectifs. Reste la question épineuse du financement de ces mesures tant ponctuelles que structurelles.

02.03 Sophie Wilmès, première ministre (en néerlandais): Pour pouvoir gérer la crise sanitaire, dix partis soutiennent les pouvoirs spéciaux jusqu'au 31 décembre. Selon la BNB, les mesures économiques et sociales se montent à 15 milliards d'euros, dont 11 milliards pour l'échelon fédéral. Il s'agit là de sommes considérables mais la situation exige de prendre rapidement des mesures fortes. Selon le RMG, le chiffre d'affaires des entreprises s'est amélioré mais nombre de secteurs connaissent toujours des difficultés.

Le reprise économique et la relance sont, comme promis, inscrites tout en haut de l'agenda. La première étape consiste à identifier les défis. Trois semaines durant, nous nous entretiendrons avec des représentants des pouvoirs publics, du monde académique, de l'économie et de la société civile sur la question des investissements, de la protection et du développement. Dans ce cadre, il nous faudra tenir compte des initiatives prises par les entités fédérées et par l'Europe.

Toutefois, la mise en œuvre du plan de relance requiert de la stabilité et donc, un gouvernement majoritaire, lequel apportera également de la cohérence parlementaire. Le travail actuellement mené par le gouvernement vient d'ailleurs en complément des négociations en cours pour la formation d'un gouvernement.

J'ai obtenu une confiance limitée pour préparer le plan de relance. Si M. De Roover continue à se poser des questions à propos du financement, je propose qu'il se mette maintenant au travail avec

02.02 Peter De Roover (N-VA): De coronacrisis zou ons al 15 miljard euro gekost hebben. Er zijn goede maatregelen genomen, maar ook maatregelen die minder te verantwoorden zijn, zoals de gratis treintickets, de uitbreiding van het pro-Deosysteem en maatregelen voor de kunstenaars. Geregeld vielen de beslissingen in het Parlement trouwens onder impuls van een coalitie van links en Vlaams Belang. Maar ook de superkern doet zijn duit in het zakje. In de laatste superkern was ik de enige die de hakken in het zand heb gezet over de buitensporige eenmalige uitgaven.

Nu komen er ook structurele maatregelen bij, bijvoorbeeld voor het verzorgend personeel. Ook wij zijn voorstanders van een betere verloning en meer zorgpersoneel. De vraag is echter op welke manier we zowel de eenmalige als de structurele maatregelen zullen financieren.

02.03 Eerste minister Sophie Wilmès (Nederlands): Om de gezondheidscrisis te kunnen aanpakken, steunen tien partijen de volmachten tot 31 december. Volgens de NBB bedragen de economische en sociale maatregelen 15 miljard euro, waarvan 11 miljard euro voor het federale niveau. Dat zijn aanzienlijke kosten, maar de situatie vereist krachtige en snelle maatregelen. Volgens de RMG is de omzet van de bedrijven verbeterd, maar voor veel sectoren blijft het moeilijk.

De economische heropleving en de relance staan zoals beloofd bovenaan op de agenda. De eerste stap is het identificeren van de uitdagingen. Drie weken lang zullen wij met vertegenwoordigers uit de overheid, de academische wereld, het bedrijfsleven en het maatschappelijke middenveld gesprekken voeren over investeren, beschermen en ontwikkelen. We moeten daarbij rekening houden met initiatieven van de deelstaten en Europa.

Om het relanceplan uit te voeren is er echter stabiliteit en dus een meerderheidsregering nodig, wat ook voor parlementaire consistentie zal zorgen. Het huidige regeringswerk is overigens complementair aan de lopende regeringsonderhandelingen.

Ik heb een beperkt vertrouwen gekregen om het relanceplan voor te bereiden. Als de heer De Roover vragen blijft hebben over de financiering, stel ik voor dat hij en alle betrokkenen gaan

tous les intéressés.

samenzitten om hier echt werk van te maken.

02.04 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): À l'instar de la première ministre, de nombreux députés souhaitent un nouveau gouvernement. Les thèmes de l'investissement, de la protection et du développement doivent encore être complétés d'un quatrième thème, celui de la réforme. Pour pouvoir payer tous ces projets, il faut que davantage de personnes aient du travail. Il existe une autre voie – augmenter la pression fiscale et répercuter les factures sur les prochaines générations –, mais voulons-nous l'emprunter? À titre d'exemple, le marché peut parfaitement faire tourner une entreprise de télécommunications ou une entreprise postale. Le gouvernement doit également décider ce qu'il ne veut plus faire.

02.04 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Net zoals de premier wensen veel Kamerleden een nieuwe regering. Aan de thema's investeren, beschermen en ontwikkelen moet er nog een vierde worden toegevoegd: hervormen. Om alles te kunnen betalen, moeten er meer mensen aan de slag. Er is nog een andere weg – hogere belastingdruk en afwenteling van de facturen op de volgende generaties – maar willen we die bewandelen? De markt kan bijvoorbeeld perfect een telecombedrijf of een postbedrijf runnen. De overheid moet ook beslissen wat ze niet meer wil doen.

02.05 Peter De Roover (N-VA): Le gouvernement résiduel manifeste plus de courage pour dépenser de l'argent que lorsqu'il s'agit de se demander d'où cet argent doit provenir. Non seulement la BNB, le Comité d'étude sur le vieillissement et le Bureau fédéral du Plan soulignent qu'il faudra bien régler cette facture tôt ou tard, mais l'opinion publique le réalise aussi. La tentation sera grande de prélever de nouveaux impôts. En attendant, les communistes forment déjà un groupe politique à la Chambre. Si M. Hedeboom a déjà réussi à instaurer une république populaire en Wallonie, qu'il sache qu'il ne doit pas compter sur nous pour en faire autant dans l'ensemble de la Belgique.

02.05 Peter De Roover (N-VA): Deze restregering legt meer moed aan de dag om geld uit te geven dan om na te gaan waar het geld vandaan moet komen. Niet alleen de NBB, de Vergrijzingscommissie en het Planbureau wijzen erop dat die rekening vroeg of laat ook moet worden betaald, ook de publieke opinie beseft dat. De verleiding zal groot zijn om opnieuw naar belastingen te grijpen. Ondertussen vormen de communisten al een Kamerfractie. De heer Hedeboom kon in Wallonië al een volksrepubliek creëren, maar hij zal in ons geen bondgenoot vinden om dat in gans België te doen.

Le **président**: Monsieur Hedeboom, vous êtes à moitié en chômage technique!

De **voorzitter**: Mijnheer Hedeboom, u bent al voor de helft technisch werkloos!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Questions jointes de

- Katja Gabriëls à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le traité d'extradition avec la Chine dans le contexte de la situation à Hong Kong" (55000903P)
- Annick Ponthier à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'instauration effective de la loi sur la sécurité nationale pour Hong Kong" (55000913P)
- Anneleen Van Bossuyt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La loi sur la sécurité nationale pour Hong Kong" (55000914P)

03 Samengevoegde vragen van

- Katja Gabriëls aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het uitleveringsverdrag met China naar aanleiding van de situatie in Hongkong" (55000903P)
- Annick Ponthier aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De daadwerkelijke invoering van de nationale veiligheidswet voor Hongkong" (55000913P)
- Anneleen Van Bossuyt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De nationale veiligheidswet voor Hongkong" (55000914P)

03.01 Katja Gabriëls (Open Vld): Hong Kong est la quatrième région la plus développée du monde, grâce notamment au respect des libertés et droits fondamentaux. Cette position est mise à mal par les actions menées par la République populaire de Chine qui cherche à démanteler l'État de droit, à

03.01 Katja Gabriëls (Open Vld): Hongkong is, dankzij onder meer het respect voor de fundamentele rechten en vrijheden, het vierde meest ontwikkelde gebied ter wereld. Die positie komt onder druk te staan door de acties van de Volksrepubliek China, die de rechtsstaat wil

museler la démocratie et les droits de l'homme et n'hésite pas à user de la violence pour ce faire. En raison du traité d'extradition que la Belgique a conclu avec la Chine en 2018, notre pays risque indirectement d'y contribuer. Selon la Chine, il s'agit d'une affaire interne mais le pays viole les règles de droit international et de droit chinois. En outre, Hong Kong est un centre financier international, un *hub* commercial et un port mondial. En collaboration avec nos partenaires européens, nous devons engager un dialogue avec la Chine. Quelle est la position de la Belgique et de l'Union européenne à l'égard du traité d'extradition? Comment se passe la coordination à l'échelle européenne?

03.02 Annick Ponthier (VB): La loi chinoise sur la sécurité à Hong Kong est une atteinte directe à la démocratie et aux droits humains. Le gouvernement minoritaire de Mme Wilmès, qui affirme être préoccupé par les pratiques de persécution du régime chinois dont nous savons comment il traite les voix dissidentes, y collabore en pratique indirectement. La Belgique a en effet conclu avec la Chine un traité d'extradition que Pékin peut utiliser à tout moment. Certains pays ont déjà résilié ce traité. Le gouvernement fera-t-il de même? Fera-t-il enfin entendre sa voix?

03.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Nous ne sommes ni partisans, ni opposants de la Chine. Par contre, le droit des peuples à l'autodétermination est cher à notre cœur. Nous voyons à présent quel crédit il convient de donner à l'accord chinois sur l'autonomie de Hong Kong – un pays, deux systèmes. L'Europe peut rappeler l'ambassadeur chinois à l'ordre, mais nous avons aussi à notre disposition un levier plus substantiel: le traité d'extradition entre la Belgique et la Chine. Le ministre compte-t-il faire peser ce traité dans la balance de l'opposition européenne aux événements de Hong Kong?

03.04 David Clarinval, ministre (en néerlandais): Je vous donne la réponse du ministre Goffin. Il y a quelques mois, la Belgique s'est associée aux déclarations et initiatives de l'Europe visant à exprimer son inquiétude quant à la nouvelle loi sur la sécurité nationale en vigueur à Hong Kong. L'Union européenne et ses États membres ont rappelé à chaque occasion l'importance qu'ils accordaient au respect du droit et des engagements internationaux par la Chine.

Le traité avec la Chine dont il est question a été adopté au cours de la précédente législature après de longues discussions qui ont révélé l'importance

afbreken, de democratie en mensenrechten wil muilkorven en daarbij het geweld niet schuwt. Door het uitleveringsverdrag dat België in 2018 met China heeft gesloten, dreigen wij hier indirect aan mee te werken. Volgens China gaat het om een interne aangelegenheid, maar het overtreedt wel de internationale en de eigen rechtsregels. Bovendien is Hongkong een wereldwijd financieel centrum, een handelshub en een wereldhaven. We moeten, samen met onze Europese partners, in dialoog gaan met China. Wat is de houding van België en de EU tegenover het uitleveringsverdrag? Hoe verloopt de Europese coördinatie?

03.02 Annick Ponthier (VB): De Chinese veiligheidswet voor Hongkong vormt een regelrechte aanslag op de democratie en de mensenrechten. Deze minderheidsregering, die zegt bezorgd te zijn, werkt in de praktijk onrechtstreeks mee aan de vervolgingspraktijken van het Chinese regime, waarvan we weten hoe het omgaat met dissidente stemmen. België verklaarde zich immers akkoord met een uitleveringsverdrag met China, dat Peking op elk moment in gang kan zetten. Een aantal landen heeft het uitleveringsverdrag reeds opgezegd. Zal de regering dat ook doen? Zal ze eindelijk haar stem laten horen?

03.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): We zijn niet voor of tegen China, maar het zelfbeschikkingsrecht van volkeren ligt ons nauw aan het hart. We zien nu hoeveel het Chinese akkoord over de autonomie van Hongkong – één land, twee systemen – waard is. Europa kan de Chinese ambassadeur op het matje roepen, maar we hebben ook iets concreets in handen: het uitleveringsverdrag tussen België en China. Zal de minister dat akkoord als hefboom gebruiken in het Europese verzet tegen de gebeurtenissen in Hongkong?

03.04 Minister David Clarinval (Nederlands): Ik geef het antwoord van minister Goffin. België heeft zich al enkele maanden geleden aangesloten bij Europese verklaringen en initiatieven die de bezorgdheid over de nieuwe veiligheidswet in Hongkong weergeven. De EU en haar lidstaten hebben bij elke gelegenheid herhaald hoe belangrijk het is dat China het internationaal recht en de internationale verbintenissen naleeft.

Het vermelde verdrag met China is in de vorige zittingperiode goedgekeurd, nadat het heel uitvoerig werd besproken. Uit de bespreking blijkt het belang

de ce texte pour la lutte contre la criminalité. Le traité n'est pas encore entré en vigueur étant donné que la Chine ne l'a pas encore ratifié. Aucune extradition n'a encore eu lieu entre la Belgique et la Chine.

Le traité définit clairement des motifs de refus et des garanties. Les motifs d'ordre racial, ethnique, religieux ou politique, voire même les délits politiques, ne pourront jamais justifier une extradition. Le traité impose également de ne pas appliquer la peine de mort et de fournir des garanties explicites que les intéressés ne seront pas soumis à des actes de torture ni à des traitements inhumains ou dégradants.

Les motifs de refus sont conformes à la loi belge relative aux extraditions. La Belgique soumet systématiquement les demandes d'extradition à un examen approfondi. La Belgique et la Chine entretiennent une relation à la fois constructive et critique. Notre pays adopte également une attitude pragmatique, tout en étant fidèle à certains principes. Il me semble préférable de poursuivre le dialogue avec la Chine, y compris en ce qui concerne Hong Kong. Les Affaires étrangères suivent de près les développements à Hong Kong et considèrent l'Union européenne comme le canal le plus efficace pour exprimer nos intérêts.

03.05 Katja Gabriëls (Open Vld): L'Europe a exprimé ses inquiétudes, mais nous devons rester critiques, y compris au sujet du traité d'extradition. En tant que libéraux, nous défendons la liberté, la liberté d'expression, les droits humains et le droit de manifester pacifiquement. Hong Kong ayant toujours été un symbole d'espoir dans ces différents domaines dans la région, nous plaidons pour un signal émanant des pays européens. Nous devons être l'allié de ceux qui luttent pour la liberté et les droits humains.

03.06 Annick Ponthier (VB): La loi chinoise sur la sécurité muselle la liberté et les droits démocratiques à Hong Kong et entrave toute expression protestataire bien que ce soit un élément essentiel de toute démocratie. Que le gouvernement minoritaire de Mme Wilmès donne de surcroît à Pékin un outil lui permettant de faire extraditer en Chine des dissidents chinois séjournant chez nous est inimaginable. À nos yeux, la démocratie et la liberté d'expression sont sacrées.

03.07 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): J'espère que l'Europe ne se révélera pas être un tigre de papier. Nous devons maintenir le dialogue car les sanctions économiques ne résolvent rien. Toutefois, nous pouvons utiliser le traité d'extradition comme

ervan voor criminaliteitsbestrijding. Het verdrag is nog niet in werking, omdat China het nog niet geratificeerd heeft. Er zijn nog geen uitleveringen tussen België en China geweest.

Het verdrag bevat duidelijk omschreven weigeringsgronden en garanties. Raciale, etnische, religieuze of politieke motieven kunnen nooit een grond voor uitlevering zijn, net zo min als politieke misdrijven. Ook het verbod op de doodstraf en expliciete garanties dat de betrokkenen niet mogen worden onderworpen aan foltering, onterende of onmenselijke behandelingen, staan erin.

De weigeringsgronden komen overeen met de Belgische wet op de uitleveringen. België analyseert verzoeken tot uitlevering altijd grondig. België en China hebben een constructieve, maar ook kritische relatie. Ons land stelt zich ook pragmatisch op, maar hanteert daarbij principes. Het lijkt me beter de dialoog met China open te houden, ook wat Hongkong betreft. Buitenlandse Zaken volgt de ontwikkelingen in Hongkong nauwgezet op en beschouwt de EU als het efficiëntste kanaal om onze belangen uit te drukken.

03.05 Katja Gabriëls (Open Vld): Europa heeft zijn bezorgdheid geuit, maar we moeten kritisch blijven, ook over het uitleveringsverdrag. Wij liberalen staan voor vrijheid, vrije meningsuiting, mensenrechten en het recht op vreedzaam protest. Hongkong is op al die vlakken een baken van hoop geweest in de regio en daarom pleiten wij voor een signaal vanuit de Europese landen. We moeten een bondgenoot zijn van wie strijdt voor vrijheid en mensenrechten.

03.06 Annick Ponthier (VB): De veiligheidswet fnuikt de vrijheid en de democratische rechten in Hongkong en maakt protest moeilijk, al is dat een essentieel element van een democratie. Dat deze minderheidsregering China ook nog een tool in handen geeft om dissidenten uit te leveren, tart alle verbeelding. Voor ons zijn democratie en vrije meningsuiting heilig.

03.07 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Ik hoop dat Europa geen papieren tijger zal blijken. We moeten de dialoog behouden en economische sancties lossen ook niets op, maar we kunnen wel het uitleveringsverdrag als hefboom gebruiken. Ik hoop

un levier. J'espère que la Belgique adoptera ce point de vue au Conseil Affaires étrangères.

L'incident est clos.

04 Question de Ortwin Depoortere à Pieter De Crem (Sécurité et Intérieur) sur "La fusillade mortelle de Forest et la position des autorités locales" (55000900P)

04.01 Ortwin Depoortere (VB): Nos villes sont de plus en plus souvent le théâtre de faits de violences liées à la drogue. À Forest, une fusillade a opposé deux bandes de trafiquants, faisant un mort et deux blessés graves. Entre 2008 et 2018, le nombre de PV pour détention ou vente de stupéfiants a explosé. Que compte faire le ministre pour endiguer ces faits liés à la grande criminalité?

04.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Les faits survenus à Forest font l'objet d'une enquête du parquet de Bruxelles. Je ne peux donc pas vous communiquer de détails spécifiques à ce sujet. Je ne peux pas non plus confirmer que les faits sont liés au crime organisé, une information que l'intervenant tire des médias, je suppose.

L'explosion du nombre de PV liés aux faits précités est une réalité. Cette information vient contredire ce que suggère votre question: la police et la Justice font en réalité un excellent travail.

La lutte contre le crime organisé est une priorité pour moi, tout comme pour le ministre Geens et pour l'ensemble du gouvernement. Voici moins d'un mois, j'ai encore dégagé pour la police fédérale la somme de 30 millions d'euros, dont la majeure partie reviendra à la police judiciaire fédérale, qui lutte contre le crime organisé.

Je m'étonne que l'auteur de la question n'évoque pas la légalisation de la drogue et j'espère que le bourgmestre de Forest n'avait pas fumé lorsqu'il a abordé le sujet. Une fusillade mortelle constitue à mes yeux un moment très inadéquat pour formuler une telle opinion qui, je le précise pour éviter tout malentendu, est diamétralement opposée à la mienne.

04.03 Ortwin Depoortere (VB): Il est exact que le ministre a fourni les moyens nécessaires à la police, mais celle-ci ne peut pas assurer seule une politique répressive efficace. La Justice doit y coopérer également et il est ressorti de l'audition de représentants de la police et des services de sécurité, cette semaine, que c'est là que le bât

dat België dat standpunt zal innemen op de Raad Buitenlandse Zaken.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van Ortwin Depoortere aan Pieter De Crem (Veiligheid en Binnenlandse Zaken) over "De dodelijke schietpartij in Vorst en de houding van de lokale overheid" (55000900P)

04.01 Ortwin Depoortere (VB): Steeds meer vinden in onze steden drugsgerelateerde gewelddadige feiten plaats. In Vorst beschoten twee drugsbendes elkaar, met een dode en twee zwaargewonden tot gevolg. Tussen 2008 en 2018 is het aantal pv's voor het bezit of de verkoop van verdovende middelen en voor illegaal wapenbezit enorm gestegen. Wat zal de minister doen om dergelijke zware criminaliteit aan banden te leggen?

04.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De feiten in Vorst worden onderzocht door het parket van Brussel en ik kan dus geen specifieke details geven. Ik kan ook niet bevestigen dat de feiten passen in georganiseerde misdaad en ik neem aan dat de vraagsteller zijn informatie uit de media haalt.

Dat het aantal pv's voor de genoemde feiten enorm gestegen is, klopt en in feite is dat een bewijs voor het omgekeerde van wat de vraag suggereert, namelijk dat politie en gerecht uitstekend werk verrichten.

De bestrijding van de georganiseerde criminaliteit is een prioriteit voor mij, net als voor collega Geens en de hele regering. Minder dan een maand geleden heb ik nog 30 miljoen euro uitgetrokken voor de federale politie en het belangrijkste deel ervan is voor de federale gerechtelijke politie, die strijdt tegen de georganiseerde misdaad.

Het verbaast me dat de vraagsteller het niet heeft over de legalisering van drugs en ik hoop maar dat de burgemeester van Vorst niet geblowd had toen hij het daarover had. Ik vind een dodelijke schietpartij een erg ongepaste aanleiding om een dergelijke visie te uiten, die voor alle duidelijkheid, haaks staat op de mijne.

04.03 Ortwin Depoortere (VB): Het klopt dat de minister de politie de nodige middelen heeft toegeschoven, maar de politie kan niet alleen voor een lik-op-stukbeleid zorgen. Justitie moet ook meewillen en in een hoorzitting met vertegenwoordigers van de politie- en veiligheidsdiensten deze week, bleek daar hem het

blesse. Les policiers finissent par se démotiver lorsque les peines ne sont pas exécutées. Nous n'obtiendrons rien si un ministre préconise la fermeté mais son collègue brille par la mollesse.

L'incident est clos.

05 Question de Dries Van Langenhove à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le nouveau plan de répartition et la politique européenne en matière d'asile et de migration" (55000899P)

05.01 Dries Van Langenhove (VB): La Commission européenne a annoncé cette semaine qu'elle allait enfin présenter sa tant attendue proposition de nouvelle politique en matière d'asile et de migration. Les gouvernements nationaux auraient déjà été consultés. Quels axes notre pays a-t-il mis en avant à cette occasion? La ministre rejoindra-t-elle le chœur des protestations contre le mécanisme de répartition?

Cela fait une demi-décennie que la Commission européenne nous serine, chaque année, qu'elle va se focaliser sur le retour des migrants. Et année après année, nous avons été bernés, tandis que nos frontières restaient grandes ouvertes. N'est-il pas temps que la Belgique se rallie aux opposants à cette politique? Nous devons commencer à arrêter et à refouler les migrants illégaux.

05.02 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): La commissaire européenne Johansson a effectivement rendu visite aux différents ministres car l'initiative pour un nouveau pacte migratoire revient à la Commission européenne. Elle présentera probablement ses propositions pour ce pacte en septembre. La révision des règles de Dublin est une composante cruciale du débat.

Je plaide en faveur d'une plus grande solidarité européenne et d'une répartition équitable des charges entre les États membres. À cette fin, les efforts devront faire l'objet d'un monitoring et, là où cela s'avérera nécessaire, des mécanismes de solidarité structurels devront entrer en vigueur. Cela pourra être le cas pour les pays situés aux frontières extérieures de l'Union mais également pour les pays de destination comme la Belgique.

Mme Johansson veut absolument sortir de l'impasse où l'Union se trouve depuis sept ans en concluant un accord qui soit le plus large possible et aux termes duquel chaque État membre devra fournir une contribution équitable en matière d'enregistrement mais aussi d'accueil des

schoentje te wringen. Politiemensen raken gedemotiveerd als straffen niet worden uitgevoerd. Als de ene minister een harde aanpak voorstaat en de andere is een softie, dan komen we nergens.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van Dries Van Langenhove aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het nieuwe spreidingsplan en het Europese asiel- en migratiebeleid" (55000899P)

05.01 Dries Van Langenhove (VB): Deze week kondigde de Europese Commissie aan dat zij haar langverwachte voorstel voor een nieuw asiel- en migratiebeleid eindelijk op tafel zou leggen. Er zouden al consultaties van de nationale regeringen hebben plaatsgevonden. Welke speerpunten heeft ons land toen naar voren geschoven? Zal de minister aansluiten bij het protest tegen het spreidingsmechanisme?

Hoewel de Europese Commissie de laatste vijf jaar jaarlijks aankondigde dat er gefocust zou worden op de terugkeer van migranten, bleven onze grenzen wagenwijd open. Jaar na jaar werden we bedrogen. Wordt het geen tijd dat België zich bij het verzet tegen dit beleid voegt? Wij moeten beginnen met het stoppen en terugsturen van illegale migranten.

05.02 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): Europees commissaris Johansson is inderdaad bij de verschillende ministers geweest, want het initiatief voor een nieuw migratiepact ligt bij de Europese Commissie. Zij zal haar voorstellen voor het nieuwe EU-migratiepact waarschijnlijk in september voorstellen. De herziening van de Dublinregels is een cruciaal onderdeel van de discussie.

Ik pleit voor meer Europese solidariteit en een eerlijke verdeling van de lasten tussen de lidstaten. Daartoe moeten de inspanningen worden gemonitord en waar nodig moeten structurele solidariteitsmechanismen in werking treden. Dat kan het geval zijn voor landen aan de buitengrens, maar ook voor bestemmingslanden, zoals België.

Mevrouw Johansson wil uit de patstelling waarin de EU al zeven jaar vastzit via een zo ruim mogelijk akkoord, waarbij elke lidstaat een billijke bijdrage moet leveren inzake registratie, maar ook inzake opvang van asielzoekers. Ik heb veel vertrouwen in haar aanpak.

demandeurs d'asile. Son approche m'inspire confiance.

05.03 Dries Van Langenhove (VB): La ministre ne parvient pas à stopper la migration clandestine: elle ne parvient ni à identifier ni à expulser les illégaux.

Les Flamands, qui supportent pratiquement la charge fiscale la plus élevée, n'acceptent plus qu'on leur demande de travailler plus longtemps pour une pension moins élevée et que, dans le même temps, on leur demande une énième augmentation du budget pour les demandeurs d'asile. Ils souhaitent préserver leur culture et leur identité, ils veulent moins d'immigration, réclament le respect de la loi et le maintien de l'ordre et rejettent le laxisme et l'impunité. Ce que la ministre qualifie de populisme est le cri d'alarme d'un peuple qui ne veut pas disparaître. La ministre doit l'écouter et faire son travail.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- Els Van Hoof à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'accord social dans le secteur des soins de santé" (55000892P)
- Laurence Hennuy à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'accord de revalorisation du secteur des soins de santé" (55000893P)
- Jan Bertels à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'accord social dans le secteur des soins de santé" (55000894P)
- Raoul Hedebouw à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'accord social dans le secteur des soins de santé" (55000902P)
- Caroline Taquin à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'accord social dans le secteur fédéral des soins" (55000906P)
- Hervé Rigot à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'aide au secteur des soins de santé" (55000907P)

06.01 Els Van Hoof (CD&V): Le personnel soignant dont nous disposons en Belgique est fantastique. Nous avons une nouvelle fois pu le constater pendant la crise du coronavirus, même si d'incroyables problèmes ont également été mis à jour dans le secteur des soins.

La politique a réagi adéquatement en adoptant un plan de carrière pour ce secteur. Conformément au souhait du CD&V, il s'agit d'une approche structurelle, qui a été approuvée par la voie de concertation sociale. Il s'agit d'un accord historique,

05.03 Dries Van Langenhove (VB): De minister faalt in het stoppen van illegale migratie en in het opsporen en buitenzetten van illegale migranten.

De Vlamingen, die men opzadelt met zowat de hoogste belastingdruk, pikken het niet meer dat men hen vraagt om langer te werken voor minder pensioen en dat men hen tegelijkertijd vraagt om een zoveelste verhoging van het budget voor asielzoekers. Zij willen hun cultuur en identiteit behouden, zij willen minder migratie en vragen wet en orde, in plaats van laksheid en straffeloosheid. Wat de minister populisme noemt, is de noodkreet van een volk dat niet wil verdwijnen. De minister moet naar hen luisteren en haar job doen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- Els Van Hoof aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "Het sociaal akkoord in de gezondheidszorgsector" (55000892P)
- Laurence Hennuy aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het akkoord voor de herwaardering van de gezondheidszorgsector" (55000893P)
- Jan Bertels aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het sociaal akkoord in de gezondheidszorgsector" (55000894P)
- Raoul Hedebouw aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het sociaal akkoord in de gezondheidszorgsector" (55000902P)
- Caroline Taquin aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het sociaal akkoord in de federale zorgsector" (55000906P)
- Hervé Rigot aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De steun voor de gezondheidszorgsector" (55000907P)

06.01 Els Van Hoof (CD&V): Wij hebben in België fantastisch zorgpersoneel. Dat werd tijdens de coronacrisis andermaal bewezen, maar er zijn ook ongelooflijke pijnpunten in de zorgsector blootgelegd.

De politiek heeft goed gereageerd met een loopbaanpact voor de zorg. Zoals CD&V wilde, gaat het om een structurele aanpak, die werd goedgekeurd via sociaal overleg. Dit is een historisch akkoord, waar we volledig achter staan.

que nous soutenons pleinement.

À partir de quand les prestataires de soins auront-ils droit à ce qui a été décidé? Comment les partenaires sociaux continueront-ils à y être associés?

06.02 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): Depuis des mois, nous demandons au gouvernement de donner aux blouses blanches de meilleures conditions de travail et salariales et de prendre ce dossier à bras le corps. Lors du vote du Fonds blouses blanches, nous avons rappelé que cette première étape devait être assortie d'un plan complet pour répondre aux légitimes revendications du secteur.

Je vous remercie, ainsi que Mme Muylle, pour l'accord social de 600 millions d'euros. Avec les 400 millions du fonds, un milliard est donc dégagé pour mettre en œuvre un nouveau modèle salarial. Cette étape importante est aussi la conséquence de votre sous-investissement structurel dans les soins de santé.

Nous attendons la concrétisation de l'accord. Le gouvernement minoritaire doit l'avaliser vendredi. M. Clarinval dit qu'il n'y a pas de budget prévu à l'ajustement. Un texte doit être voté avant le 21 juillet. Le 15 septembre, c'est trop tard. Vous engagez-vous à concrétiser l'accord avant les vacances?

06.03 Jan Bertels (sp.a): Pour le sp.a, le cri d'alarme du secteur des soins de santé était audible depuis longtemps mais beaucoup ont eu besoin de la crise du coronavirus pour l'entendre. Cela fait des années que nous réclamons des moyens supplémentaires pour les soins de santé et que nous attendons une réponse aux revendications légitimes qui profiteront à chacun. Jusqu'il y a peu, nos propositions étaient qualifiées d'irresponsables. Nous nous réjouissons de cette nouvelle vision. Nous sommes particulièrement heureux que les partenaires sociaux aient été écoutés et qu'un projet d'accord social ait été élaboré de manière constructive. Je me félicite également qu'il ait été donné une suite aux travaux parlementaires relatifs au Fonds blouses blanches.

Nous pouvons à présent enfin offrir des perspectives d'avenir et une reconnaissance au personnel soignant, un secteur essentiel à notre société. Il importe que nous dégagions les moyens nécessaires à cet effet. (*Le micro est coupé*)

06.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB) (*en*

Vanaf wanneer krijgen de zorgverleners recht op wat werd besloten? Hoe zullen de sociale partners er verder bij worden betrokken?

06.02 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): Wij vragen de regering al maanden om de arbeids- en loonvoorwaarden van het zorgpersoneel te verbeteren en om nu echt de koe bij de hoorns te vatten. Toen het Zorgpersoneelfonds goedgekeurd werd, hebben wij erop gewezen dat die eerste fase gepaard moest gaan met een alomvattend plan, teneinde tegemoet te komen aan de legitieme aanspraken van de sector.

Ik wil u en mevrouw Muylle bedanken voor het sociaal akkoord van 600 miljoen euro. Met de 400 miljoen euro van het Zorgpersoneelfonds erbij wordt er dus een miljard euro uitgetrokken om een nieuw loonmodel ingang te doen vinden. Deze belangrijke stap is ook het gevolg van de structurele onderfinanciering van de gezondheidszorg waarvoor u verantwoordelijk bent.

Wij kijken hoopvol uit naar de concretisering van het akkoord. De minderheidsregering moet het vrijdag goedkeuren. De heer Clarinval zegt dat er geen budget gealloceerd werd voor de aanpassingen. Vóór 21 juli moet er een tekst goedgekeurd worden. 15 september is te laat. Verbindt u zich ertoe het akkoord vóór het reces concreet vorm te geven?

06.03 Jan Bertels (sp.a): Voor sp.a was de noodkreet van de zorgsector al lang duidelijk, maar velen hadden corona nodig om te luisteren. Wij ijveren al jaren voor meer investeringen in de zorgsector en voor een antwoord op de terecht eisen, die iedereen ten goede komen. Tot voor kort werden onze voorstellen als onverantwoord bestempeld. Wij zijn blij met het vernieuwde inzicht. Wij zijn zeer tevreden dat werd geluisterd naar de sociale partners en dat op een constructieve manier een ontwerp van sociaal akkoord werd uitgewerkt. Het is ook goed dat verder werd gebouwd op de parlementaire werkzaamheden inzake het Zorgpersoneelfonds.

Wij kunnen nu eindelijk een toekomstperspectief bieden en erkenning geven aan het zorgpersoneel, dat onmisbaar is in onze samenleving. Belangrijk is dat wij daarvoor in de nodige middelen voorzien. (*De microfoon wordt uitgeschakeld*)

06.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB)

néerlandais): Quelle victoire pour le secteur fédéral des soins de santé dont la lutte a permis d'obtenir une enveloppe de 600 millions d'euros! D'aucuns estimaient que notre fonds "colère blanche" de 400 millions d'euros constituait une initiative populiste irresponsable et vouée à l'échec.

(En français) La première leçon politique à tirer, c'est que par la lutte, les travailleurs peuvent décrocher des victoires. Je le dis à tous les héros du coronavirus qui ont continué à bosser pendant la crise: c'est le moment de réclamer des augmentations salariales, vous y avez droit!

Madame la ministre, il faut écouter la rue. Beaucoup ne croient plus vos déclarations. *(Protestation de Mme De Block)* Je vous parle de la réalité des travailleurs et vous m'accusez de faire un show!

Vous vous êtes engagée à sceller l'accord au Parlement avant le 21 juillet mais, pour l'instant, il n'y a aucune trace d'une initiative parlementaire. Assurez-vous que la semaine prochaine, un acte parlementaire bétonnera cet accord?

06.05 Caroline Taquin (MR): Avant la crise sanitaire déjà, le personnel soignant avait besoin d'être mieux soutenu. Les échelles barémiques avaient été revues dès 2017 mais les moyens n'y étaient pas. Dans ce secteur éprouvant, les salaires sont inférieurs à ceux du secteur marchand.

Les mesures mises en place dans le cadre de la pandémie ont déjà coûté 14,4 milliards d'euros en 2020, dont plus de 10 milliards dégagés par le gouvernement fédéral.

Un accord social vient d'être annoncé, qui prévoit de financer le secteur à hauteur de 600 millions d'euros sur la période 2021-2022: 500 millions pour une revalorisation salariale, 100 millions pour l'amélioration des conditions de travail. Cet accord a été salué unanimement par la CNE, le SLFP et le SETCA.

Pouvez-vous préciser l'augmentation salariale pour le personnel soignant? Quel est le calendrier prévu?

06.06 Hervé Rigot (PS): Selon le préaccord, 500 millions sont prévus pour revaloriser les salaires des soins de santé – c'est important – et

(Nederlands): Wat een overwinning van de federale zorgsector! Men heeft 600 miljoen euro behaald door de strijd! Bij ons 'wittewoedefonds' met 400 miljoen euro riep men: populisten, onmogelijk, onverantwoord...

(Frans) De eerste politieke les die er getrokken moet worden is dat de werknemers via sociale strijd overwinningen kunnen binnenhalen. Mijn boodschap voor alle coronahelden die tijdens de crisis zijn blijven doorwerken, is dat dit het moment bij uitstek is om een loonsverhoging te eisen. U hebt daar recht op!

Mevrouw de minister, u moet naar de man en de vrouw in de straat luisteren. Velen geloven uw verklaringen niet meer. *(Protest van minister De Block)* Ik spreek over de dagdagelijkse realiteit van de werknemers en u beschuldigt mij ervan dat ik een nummertje opvoer!

U hebt zich ertoe verbonden om het akkoord vóór 21 juli in het Parlement te bezegelen, maar op dit moment is er geen spoor van een parlementair initiatief. Garandeert u dat dat akkoord volgende week in een parlementair stuk zal geconsolideerd worden?

06.05 Caroline Taquin (MR): Al vóór de gezondheidscrisis kon het zorgpersoneel meer steun gebruiken. De barema's werden reeds in 2017 herzien, maar de middelen voor de loonsverhoging ontbraken. In die sector met zware beroepen liggen de lonen lager dan in de privésector.

De maatregelen die in het kader van de pandemie genomen werden hebben al 14,4 miljard gekost voor 2020, en meer dan 10 miljard daarvan wordt door de federale regering uitgetrokken.

Er is een sociaal akkoord aangekondigd, waarin staat dat er voor de periode 2021-2022 600 miljoen euro zal worden uitgetrokken om de sector te financieren: 500 miljoen voor de verhoging van de lonen en 100 miljoen voor de verbetering van de arbeidsomstandigheden. Dat akkoord wordt unaniem toegejuicht door ACV Puls, het VSOA en de BBTK.

Kunt u nader ingaan op de loonsverhoging voor het zorgpersoneel? Welk tijdpad zal er gevolgd worden?

06.06 Hervé Rigot (PS): Volgens het voorakkoord zou er 500 miljoen euro gaan naar de loonherwaardering in de gezondheidszorg – wat

100 millions pour améliorer les conditions de travail – c'est insuffisant selon les syndicats.

Le secteur avait crié son désarroi bien avant la crise sanitaire. Celle-ci a démontré l'erreur dramatique du désinvestissement dans les soins de santé.

La discussion a permis de dégager les moyens nécessaires, de revaloriser les salaires et d'améliorer des conditions de travail intenable. C'est un début positif mais il ne porte que sur 2021 et 2022 et c'est un engagement budgétaire d'un gouvernement minoritaire en affaires courantes!

Comment pouvez-vous garantir sa mise en œuvre et assurer que les 600 millions figureront dans les futurs budgets d'un gouvernement à former?

06.07 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Un nouvel accord social était en effet nécessaire, le précédent datant de 2017. En l'absence d'un nouveau gouvernement, j'ai organisé des concertations avec les partenaires sociaux, à leur demande, et avec deux collègues ministres. Nous nous étions fixé la date du 21 juillet pour parvenir à un accord mais dès le 7 juillet, nous avons conclu un préaccord. Des conventions collectives de travail doivent à présent être signées.

Grâce aux efforts de chacun, notre système a bien résisté à la crise du coronavirus, même si nous ne pouvons pas nier les douloureux problèmes auxquels ont été confrontés les acteurs de terrain. Le gouvernement va investir 600 millions dans les salaires et les conditions de travail du personnel soignant et 100 millions dans l'amélioration de l'environnement de travail.

(*En français*) Cet accord rendra le secteur de la santé plus attractif pour y conserver un personnel de qualité. Il faut améliorer les conditions salariales et de travail mais aussi accroître l'afflux de personnel.

(*En néerlandais*) Parviendrons-nous à trouver ces personnes sur le marché du travail, allons-nous convaincre davantage d'étudiants de s'engager dans cette formation, pourrions-nous leur faire suivre des trajets transversaux? Voilà la grande question. L'accord a été conclu pour 2021 et 2022, et nous voterons à temps sur les fonds nécessaires afin de permettre son entrée en vigueur en janvier.

belangrijk is – en 100 miljoen euro naar de verbetering van de arbeidsvoorwaarden – wat volgens de vakbonden ontoereikend is.

Lang voor deze gezondheidscrisis losbarstte, had de sector al een noodkreet geslaakt. De crisis heeft aangetoond dat het een dramatische vergissing was onvoldoende middelen ter beschikking te stellen van de gezondheidszorg.

Het overleg heeft het mogelijk gemaakt de nodige middelen uit te trekken, de lonen op te trekken en de onhoudbare arbeidsvoorwaarden te verbeteren. Dat is een goed begin, maar dit budgettaire engagement blijft beperkt tot 2021 en 2022 en wordt aangegaan door een minderheidsregering in lopende zaken!

Hoe kunt u garanderen dat de afspraken uitgevoerd zullen worden en dat het bedrag van 600 miljoen euro ook in de begrotingen van een toekomstige regering opgenomen zal worden?

06.07 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Een nieuw sociaal akkoord drong zich inderdaad op, want het vorige dateerde van 2017. Bij ontstentenis van een nieuwe regering heb ik op vraag van de sociale partners overlegd met hen en met twee collega-ministers. We mikten op 21 juli voor een akkoord, maar op 7 juli hebben we al een voorakkoord gesloten. Nu moeten er collectieve arbeidsovereenkomsten worden gesloten.

Dankzij de inzet van eenieder heeft ons systeem goed standgehouden in de coronacrisis, al mogen we de pijnpunten op het terrein niet negeren. De regering zal 600 miljoen investeren in de loon- en arbeidsvoorwaarden voor het zorgpersoneel en 100 miljoen in betere arbeidsomstandigheden.

(*Frans*) Dit akkoord zal de zorgsector aantrekkelijker maken, zodat ons deskundige personeel er aan de slag blijft. Naast betere loon- en arbeidsvoorwaarden moeten we een grotere personeelsinstroom bewerkstelligen.

(*Nederlands*) De grote vraag is of we die mensen ook zullen vinden op de arbeidsmarkt, of we meer mensen in die opleiding krijgen of hen transversale trajecten kunnen laten volgen. Het akkoord werd gesloten voor 2021 en 2022 en er zal tijdig over de nodige middelen worden gestemd of het vanaf januari te laten ingaan.

(*En français*) Il s'agit d'une augmentation salariale moyenne de 6 %.

(*En néerlandais*) Il est également important de veiller à de meilleures conditions de travail et d'investir dans la formation continue et la prévention de l'épuisement professionnel.

Il s'agit de mon deuxième accord social en une seule législature, ce qui est – selon moi – assez exceptionnel. Je remercie mes deux collègues et les partenaires sociaux pour leur attitude très constructive, laquelle se révèle toujours productive.

06.08 Nathalie Muylle, ministre (*en néerlandais*): La période de crise que nous avons connue a clairement démontré le besoin de personnel suffisant et de qualité dans le secteur des soins. Cet accord valorise chaque maillon de la chaîne, du personnel logistique et administratif jusqu'aux psychologues, en passant par le personnel infirmier et paramédical. Chaque maillon est valorisé dans l'accord.

(*En français*) Cet accord est un pacte large et ambitieux soutenu par les partenaires sociaux et le gouvernement, à transposer très vite en conventions et accords collectifs pour le privé et le public.

(*En néerlandais*) La classification de fonctions sectorielles existe et peut être exécutée. En ce qui concerne les 100 millions d'euros, j'espère que les conventions collectives de travail ne se feront pas attendre. Le défi consiste à présent à guider les jeunes vers des formations et un emploi dans le secteur des soins. Nous devons aussi, à cet effet, faire appel à des candidats issus d'autres secteurs, par exemple en intégrant dans leur salaire les compétences qu'ils ont acquises ailleurs. La crise du COVID-19 va malheureusement pousser davantage de personnes vers le chômage, mais nous pouvons ré-orienter ces personnes et leur proposer des formations supplémentaires. Les nouveaux arrivants en Belgique peuvent se voir proposer des cours de langue tout en suivant une formation dans le domaine des soins. Les infirmiers et les infirmières en chef ne seront plus pris en ligne de compte pour les normes en termes d'effectifs, de sorte qu'on pourra faire appel à davantage d'infirmiers supplémentaires dans l'immédiat. Des équipes multidisciplinaires mobiles seront mises sur pied. Nous élaborons des mesures relatives aux fins de carrière et un deuxième pilier de pensions, etc. Ces mesures, ainsi que l'accord social, sont des instruments susceptibles de rendre le secteur plus attrayant. Aujourd'hui, la durée des carrières dans le secteur des soins est généralement

(*Frans*) Het gaat over een gemiddelde loonsverhoging van 6 %.

(*Nederlands*) Ook betere arbeidsvoorwaarden, investeringen in bijscholing en de preventie van burn-outs zijn belangrijk.

Dit is mijn tweede sociaal akkoord in één enkele regeerperiode, wat volgens mij niet zo vaak gebeurt. Ik dank mijn beide collega's en de sociale partners voor hun zeer constructieve opstelling, want dat werpt altijd vruchten af.

06.08 Minister Nathalie Muylle (*Nederlands*): De voorbije crisisperiode heeft overduidelijk de nood aangetoond aan voldoende en kwaliteitsvol personeel in de zorg. Dit akkoord valoriseert elke schakel van de ketting, van logistiek en administratief personeel, over verpleegkundigen en paramedici tot psychologen. Elke schakel wordt in het akkoord gevaloriseerd.

(*Frans*) Dit akkoord is een ruim en ambitieus pact, dat gesteund wordt door de sociale partners en de regering. Het moet nu heel snel omgezet worden in collectieve overeenkomsten en akkoorden voor de privé- en de overheidssector

(*Nederlands*) De sectorale functieclassificatie bestaat en kan worden uitgevoerd. Wat de 100 miljoen betreft, hoop ik snel op de nodige collectieve arbeidsovereenkomsten. De uitdaging is nu om jonge mensen naar opleidingen en een job in de zorgsector te leiden. We zullen daarom ook via zijinstroom mensen moeten vinden, door bijvoorbeeld elders verworven competenties mee te nemen in de lonen. COVID-19 zal helaas meer mensen in de werkloosheid duwen, maar daar kunnen we inzetten op heroriëntering en extra opleiding. We kunnen nieuwkomers in ons land een taalopleiding en tegelijk ook een opleiding in de zorg geven. Hoofdverpleegkundigen zullen uit de norm worden gehaald, zodat we meteen extra verpleegkundigen in de zorg kunnen inzetten. Er komen multidisciplinaire mobiele equipes. We werken aan eindeloopbaanmaatregelen, een tweede pensioenpijler en ga zo maar door. Samen met het sociaal akkoord zijn dit instrumenten om de sector aantrekkelijker te maken. Nu zijn de loopbanen in de zorgsector gemiddeld vaak korter dan tien jaar. Men moet opnieuw durven kiezen voor een job in de zorg, maar nog belangrijker: met deze akkoorden komen we tegemoet aan terechte bekommernissen.

inférieure à dix ans. Il faut que le choix d'une telle carrière ne fasse plus peur et, plus important encore: les accords qui ont été conclus répondent à des préoccupations légitimes.

06.09 Els Van Hoof (CD&V): Je remercie les ministres pour leur réponse. Les moyens seront affectés de manière judicieuse, sur la base des négociations sociales et de manière structurée. Le personnel soignant sera augmenté et la profession, rendue plus attractive y compris pour les jeunes et les personnes qui exercent actuellement une autre profession et qui veulent s'engager dans une carrière consacrée aux soins. Avec cet accord social historique, le personnel soignant des hôpitaux reçoit un coup de pouce. C'est pourquoi nous soutiendrons avec conviction les propositions et leur financement.

06.10 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): Les métiers de la santé sont un pilier de notre société. Après une telle crise, il est vital pour l'avenir des soins de santé et la paix sociale de concrétiser ces budgets.

Le soutien à la première ligne doit être la priorité pour la formation d'un gouvernement. Concrétiser cet acquis avant le 21 juillet n'est pas une formalité, c'est un symbole!

06.11 Jan Bertels (sp.a): Le personnel soignant aime sa blouse blanche, mais pas se faire des cheveux blancs. Nous devons tout faire pour l'aider à prendre soin des autres, et un accord social y contribuera. Mettons-le donc en œuvre ensemble, de manière constructive. J'espère le voir jouir d'un large soutien, voire de l'unanimité, au sein de cet hémicycle. Un gouvernement fort investit dans son avenir et dans ses soins de santé. Les soignants, à tous les niveaux, le méritent.

06.12 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB) (en néerlandais): Le secteur des blouses blanches veut des garanties. C'est pourquoi je demande à la ministre de prendre les mesures nécessaires pour sceller cet accord dès la semaine prochaine. Travailler à l'horizon de septembre ou d'octobre, c'est travailler dans l'incertitude, avec peut-être déjà des élections en perspective. En outre, bien que cet accord social soit une victoire, il doit l'être pour tous les travailleurs de la santé, y compris ceux des maisons de repos et de soins.

(En français) On ne peut accorder la victoire à des travailleurs des soins de santé fédéraux et non à ceux des secteurs régionaux (comme les aides soignantes ou le personnel des maisons de repos).

06.09 Els Van Hoof (CD&V): Ik dank de ministers voor hun antwoord. De middelen zullen oordeelkundig worden besteed, op basis van sociaal overleg en op gestructureerde wijze. Het zorgpersoneel krijgt opslag en het beroep wordt aantrekkelijk gemaakt, ook voor jongeren en mensen die vanuit een ander beroep willen instromen. Met dit historische sociaal akkoord zal het zorgpersoneel van de ziekenhuizen een boost krijgen. We zullen de teksten dan ook met overtuiging steunen en financieren.

06.10 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): De zorgberoepen vormen een pijler waarop onze samenleving rust. Na een dergelijke crisis is de concretisering van die budgetten essentieel voor de zorgsector en de sociale vrede.

De ondersteuning van de eerstelijnswerkers moet prioritair zijn bij de regeringsvorming. De concretisering van die toezegging tegen 21 juli is geen formaliteit, het is een symbool!

06.11 Jan Bertels (sp.a): Mensen in de zorg willen zorg verstrekken in plaats van zich zorgen te maken. Daartoe moeten wij hun alle kansen bieden en een sociaal akkoord helpt daarbij. Laat ons dat allemaal samen constructief en correct uitvoeren. Ik hoop daarom ook op een brede, hopelijk zelfs unanieme steun van dit Parlement, want een sterke overheid investeert in haar toekomst en in haar gezondheidszorg. Alle zorgverleners, op alle niveaus, verdienen dat.

06.12 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB) (Nederlands): De sector van de witte woede wil garanties. Daarom vraag ik de minister om al volgende week het nodige te doen om dit akkoord te bezegelen. Werken naar september of oktober toe is werken in het ongewisse, met misschien al verkiezingen in het vooruitzicht. Bovendien is dit sociaal akkoord weliswaar een overwinning, maar dat moet het zijn voor alle werknemers van de zorg, ook in de woon-zorgcentra.

(Frans) De overwinning mag niet uitsluitend het personeel dat werkzaam is in de federale gezondheidszorgsector toekomen. Ook het personeel dat in de gewestelijke zorgsectoren werkt, zoals de zorgkundigen en het personeel van

de woon-zorgcentra, verdient onze erkentelijkheid.

06.13 Caroline Taquin (MR): Je prends ceci comme une victoire pour le personnel: augmentation des salaires, conditions de travail améliorées, mesures préventives en cas de crise sanitaire, réduction de la charge de travail et de l'intensité du travail. C'est un financement structurel à la hauteur des besoins, une revalorisation légitime et logique, l'assurance d'une qualité des soins prodigués. Merci pour eux!

06.13 Caroline Taquin (MR): Ik beschouw dit als een overwinning voor het personeel: een loonsverhoging, betere arbeidsomstandigheden, preventiemaatregelen in geval van een gezondheidscrisis, een vermindering van de werklast en de arbeidsintensiteit. Dit akkoord behelst een structurele financiering die in overeenstemming is met de behoeften, alsook een terechte en logische herwaardering. Bovendien zal het de kwaliteit van de zorg waarborgen. Ik dank u namens de zorgwerkers!

06.14 Hervé Rigot (PS): Le Fonds blouses blanches a été concrétisé, les 600 millions dont vous parlez ne sont encore qu'une promesse. Je n'imagine pas que le futur gouvernement, quel qu'il soit, revienne sur ces engagements, mais nous ne sommes pas rassurés. Cessez les effets d'annonce: agissez!

06.14 Hervé Rigot (PS): Het Zorgpersoneelfonds hebben we concreet gemaakt, maar de 600 miljoen euro waarover u spreekt, zijn vooralsnog niets meer dan een belofte. Het lijkt me ondenkbaar dat de volgende regering, ongeacht de samenstelling, daarop terugkomt, maar we zijn toch niet gerustgesteld. Het wordt tijd dat u uw woorden in daden omzet!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Questions jointes de

- **Katrien Houtmeyers à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les perspectives d'avenir pour le secteur événementiel" (55000904P)**
- **Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les perspectives d'avenir pour le secteur événementiel" (55000911P)**

07 Samengevoegde vragen van

- **Katrien Houtmeyers aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De toekomstperspectieven voor de evenementensector" (55000904P)**
- **Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De toekomstperspectieven voor de evenementensector" (55000911P)**

07.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Une première victime est tombée dans le secteur événementiel: l'organisateur, notamment, du Salon des Vacances a dû mettre la clé sous le paillasson et on peut craindre que d'autres suivront. Jusqu'à ce jour, nous n'avons en effet aucune perspective de relance des événements, au contraire de la situation qui prévaut dans les pays voisins. Aux Pays-Bas, en France et en Allemagne, les salons et événements pourront à nouveau avoir lieu à partir du 1^{er} septembre. Dans l'intervalle, le secteur a cité l'État en justice. Quand donnera-t-on des perspectives à notre secteur événementiel?

07.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Het eerste slachtoffer in de evenementensector is gevallen: de organisator van onder meer het Vakantiesalon heeft de boeken neergelegd. De vrees is dat vele andere zullen volgen, er is tot op vandaag immers nog geen enkel perspectief voor de heropstart van evenementen. In onze buurlanden is dat er wel. In Nederland, Frankrijk en Duitsland mogen vanaf 1 september opnieuw beurzen en evenementen plaatsvinden. De sector heeft ondertussen de overheid gedagvaard. Wanneer krijgt ook onze evenementensector een perspectief?

07.02 Jean-Marie Dedecker (INDEP): Pourquoi admet-on que 500 personnes prennent place en même temps dans un avion, tandis que 50 invités seulement peuvent assister à une fête de mariage, sans danser? Pourquoi les établissements horeca doivent-ils fermer leurs portes à 1 heure, sachant que cette mesure donne précisément lieu à des rassemblements? Si l'on peut encore comprendre que les événements en salle posent problème, pourquoi ne pas autoriser ceux qui se déroulent en

07.02 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): Waarom mogen mensen met 500 tegelijk in een vliegtuig kruipen, maar mogen op een trouwfeest maar 50 gasten aanwezig zijn, zonder te dansen? Waarom moeten horecazaken dicht om 1 uur, waardoor er net samenscholingen ontstaan? Dat evenementen in een zaal niet evident zijn, valt nog te begrijpen, maar waarom niet in de openlucht? Enkele weken geleden vond in Brussel een betoging met tienduizenden deelnemers plaats. We

plein air? Il y a quelques semaines, une manifestation rassemblant des dizaines de milliers de participants a eu lieu à Bruxelles. Nous savons entre-temps que celle-ci n'a pas donné lieu à une augmentation du nombre de contaminations. Le secteur événementiel est confronté à une perte de 4,9 milliards d'euros et 80 000 emplois sont menacés. Il est à présent permis, certainement pour les événements en plein air, de desserrer quelque peu la vis. La frénésie réglementaire va-t-elle enfin cesser?

07.03 Denis Ducarme, ministre (*en néerlandais*): Parce que les entreprises du secteur de l'événementiel courent un risque important, j'ai instauré avec le ministre Geens un moratoire sur les faillites. Le groupe MR souhaite par ailleurs réformer la procédure de réorganisation judiciaire.

Le Conseil national de sécurité a décidé le 24 juin que le secteur de l'événementiel entamerait son déconfinement le 1^{er} juillet. Le conseil des ministres restreint élargi a également approuvé une série de mesures de soutien. En juillet, des événements en intérieur pourront rassembler 200 personnes et des événements en extérieur, 400 personnes. Ces nombres seront doublés dès le mois d'août.

Ce matin, le secteur a rencontré le GEES. Celui-ci se basera sur les propositions du secteur pour donner un nouvel avis au Conseil national de sécurité, lequel s'informe bien entendu aussi des mesures prises dans les autres pays européens. Un nouveau guide sanitaire serait en préparation, ainsi qu'une proposition de seuils concernant le nombre maximum de personnes autorisées dans le public.

07.04 Katrien Houtmeyers (N-VA): Un moratoire et une réorganisation judiciaire n'apportent que des solutions provisoires. Selon mes informations, la rencontre de ce matin ne s'est d'ailleurs pas très bien passée. Il est important que le politique fasse rapidement la clarté. Un événement est précédé de toute une chaîne de préparatifs. Je ne vois donc pas pourquoi l'on ne pourrait pas organiser un salon en veillant à la sécurité. Le gouvernement continue de manquer à ses devoirs, ce qui a pour résultat de mettre dans le pétrin certains secteurs, et pas seulement celui des salons et des événements, mais aussi celui de leurs fournisseurs.

07.05 Jean-Marie Dedecker (INDEP): *Live Nation* est le plus grand organisateur d'événements sur la scène internationale et doit déboursier 200 millions de dollars de frais fixes par mois. Cette mesure ne permettrait de remplir le Sportpaleis d'Anvers qu'à un quart de sa capacité, alors qu'à la côte et dans

weten ondertussen dat die niet tot een toename van de besmettingen heeft geleid. De evenementensector kijkt aan tegen een verlies van 4,9 miljard en 80.000 jobs staan op het spel. Zeker voor evenementen in de openlucht mag de riem nu wel wat losser. Zal er eindelijk een einde komen aan de reglementitis?

07.03 Minister Denis Ducarme (*Nederlands*): Omdat bedrijven in de evenementensector een groot risico lopen, heb ik samen met minister Geens een moratorium op de faillissementen ingesteld. De MR-fractie wil bovendien de procedure van gerechtelijke reorganisatie hervormen.

De Nationale Veiligheidsraad heeft op 24 juni beslist dat de exit voor de evenementensector op 1 juli start. De superkern heeft ook een aantal steunmaatregelen goedgekeurd. In juli zijn binnenevenementen mogelijk voor 200 mensen en buitenevenementen voor 400 mensen. In augustus worden deze aantallen verdubbeld.

Vanochtend heeft de sector vergaderd met de GEES. Op basis van de voorstellen van de sector zal de GEES een nieuw advies geven aan de Nationale Veiligheidsraad, die uiteraard ook kijkt naar de maatregelen in de andere Europese landen. Er zou een nieuwe sanitaire gids op tafel liggen evenals een voorstel van drempels inzake het maximum aantal publiek.

07.04 Katrien Houtmeyers (N-VA): Een moratorium en een gerechtelijke reorganisatie zijn slechts tijdelijke oplossingen. Volgens mijn informatie is de ontmoeting van deze morgen overigens niet zo goed verlopen. Het is belangrijk dat de politiek snel duidelijkheid brengt. Aan een evenement gaat een hele keten van voorbereidingen vooraf. Ik zie ook niet waarom een beurs niet op een veilige manier zou kunnen worden georganiseerd. De regering blijft in gebreke en dat resulteert in sectoren in moeilijkheden, niet enkel die van de beurzen en evenementen, maar ook van de toeleveranciers.

07.05 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): *Live Nation* is de grootste organisator van de wereld en moet maandelijks 200 miljoen dollar aan vaste kosten betalen. Door de maatregelen zou het Sportpaleis maar voor een kwart gevuld kunnen worden, terwijl op het vliegtuig, aan de kust en op

les restaurants les gens se côtoient de très près. Le CEO du Sportpaleis a évoqué une faillite imminente. Dès lors que la reprise des activités est interdite à ce seul secteur, beaucoup de ses acteurs considèrent qu'il s'agit d'une charge organisée vers la faillite et ils envisagent des actions juridiques. Le ministre doit expliquer aux membres du GEES que la situation n'est plus tenable et qu'il faut autoriser les événements en plein air et nous verrons pour la suite.

L'incident est clos.

08 Question de Melissa Depraetere à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les conséquences de la politique relative aux retours des zones à risque pour les consommateurs" (55000895P)

08.01 **Melissa Depraetere** (sp.a): Les frontières étant déverrouillées, un code couleur est instauré. Le rouge signifie que la région n'est pas sûre et qu'on ne peut s'y rendre, le vert signifie que le pays est sûr et qu'on peut y aller mais que signifie l'orange? Si une personne souhaite annuler son voyage, qui paiera les frais? Et comment les touristes bloqués rentreront-ils chez eux?

Quel est le plan établi par le gouvernement pour les voyageurs qui partent de Belgique et reviennent en Belgique? Comment le gouvernement garantira-t-il un été en toute sécurité? Quels sont les droits des voyageurs dont la destination est colorée en orange? Existe-t-il un plan pour les touristes qui se retrouvent bloqués à l'étranger?

08.02 **Nathalie Muylle**, ministre (*en néerlandais*): Après la France, la Belgique a été le deuxième pays d'Europe à introduire un chèque-voyage pour protéger le secteur et le consommateur. Nous ne sommes donc pas toujours à la traîne.

Aujourd'hui, il y a une résurgence de la maladie dans plusieurs pays. Je suis ministre des Consommateurs. Des codes couleur sont publiés sur le site des Affaires étrangères mais les règles pour le consommateur n'ont pas changé par rapport aux mois précédents.

Un voyage à forfait peut toujours être annulé. Si cette annulation émane du tour-opérateur, il est tenu de rembourser intégralement le voyageur, mais si c'est ce dernier qui annule, il sera également remboursé, déduction éventuellement faite d'une indemnité – sauf s'il s'agit de force majeure.

Le code rouge est assimilé à une force majeure,

restaurant iedereen wel dichtbij elkaar zit. De CEO van het Sportpaleis had het over een dreigend faillissement. Aangezien enkel deze sector gesloten blijft, wordt dit door vele betrokkenen aanzien als een georganiseerde duw richting falen en dat kan leiden tot juridische stappen. De minister moet aan de GEES zeggen dat het zo niet verder kan en dat evenementen in openlucht mogelijk moeten zijn, daarna zien we wel verder.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Melissa Depraetere aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "Het beleid inzake de terugkeer uit risicogebieden en de gevolgen voor de consumenten" (55000895P)

08.01 **Melissa Depraetere** (sp.a): Nu de grenzen weer open zijn, komt er een kleurencode. Code rood betekent dat het onveilig is en dat men er niet naar toe kan gaan, code groen betekent dat het wel veilig is om er naartoe te gaan, maar wat betekent code oranje? Als iemand zijn reis wil annuleren, wie betaalt dan de kosten? En hoe raak je weer thuis als je vastzit?

Wat is het plan van de regering voor de reizigers die vertrekken uit en terugkomen naar ons land? Hoe zal de regering ervoor zorgen dat de zomer veilig verloopt? Wat zijn de rechten van de reizigers bij code oranje? Is er een plan voor mensen die vast komen te zitten in het buitenland?

08.02 **Minister Nathalie Muylle** (*Nederlands*): Na Frankrijk was België het tweede land in Europa om een reischek in te voeren om de sector en de consument te beschermen. We lopen dus niet altijd achterop.

Vandaag zijn er heropflakkingen in verschillende landen. Ik ben bevoegd voor Consumentenzaken. Er worden kleurencodes gepubliceerd op de website van Buitenlandse Zaken, maar voor de consument gelden eigenlijk dezelfde regels als in de voorbije maanden.

Een pakketreis kan altijd geannuleerd worden. Als de touroperator annuleert, dan moet hij volledig terugbetalen. Als de reiziger annuleert, dan moet hij ook worden terugbetaald, maar dan kan er wel een schadevergoeding aangerekend worden, tenzij het om overmacht gaat.

Bij code rood gaat het om overmacht en bij groen

mais pas le code vert. Les régions orange sont des destinations déconseillées au départ de la Belgique, mais le vol et l'hôtel restent accessibles. Si l'agence de voyage annule malgré tout, le voyageur devra être intégralement remboursé. Si c'est le client qui annule, il sera redevable d'une indemnité. Il n'est question de force majeure que si des mesures, dans le pays de destination, ont un impact considérable sur le déroulement du voyage à forfait. Dans ce cas, aucune indemnité de résiliation ne pourra être réclamée au client. Les voyageurs doivent consulter le site internet des Affaires étrangères pour s'assurer de la situation sur place.

Pour les voyages individuels, le contrat et l'assurance annulation sont déterminants, mais il n'y a là rien de nouveau sous le soleil.

08.03 Melissa Depraetere (sp.a): Beaucoup de personnes avaient déjà réservé avant la crise du coronavirus. Le code orange n'est pas assez clair. Si le voyageur n'a pas d'assurance annulation, se retrouve coincé ou si un code orange devient rouge, que doit-il faire? Il vaut mieux supprimer le code orange, tant dans l'intérêt du consommateur que dans celui de la santé publique.

L'incident est clos.

09 Ordre du jour

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 juillet 2020, vous avez reçu une proposition de modification de l'ordre du jour pour la séance d'aujourd'hui.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

10 Renvoi d'amendements en commission

J'ai reçu des amendements au projet de loi n^{os} 1390/1 à 4 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 juillet 2020, je vous propose de renvoyer ces amendements en commission des Finances et du Budget (art. 93, n° 1, du Règlement).

La discussion de la proposition de loi sera poursuivie en séance plénière, après examen de

niet. Voor oranje regio's wordt het afgeraden om er vanuit België naartoe te reizen, maar de vlucht en het hotel zijn nog wel ter beschikking. Wanneer het reisbureau dan toch annuleert, dan moet het volledige bedrag worden terugbetaald. Als de klant dan annuleert, zal er een schadevergoeding verschuldigd zijn. Enkel wanneer maatregelen in het land van bestemming aanzienlijke gevolgen hebben voor het uitvoeren van de pakketreis, is er wel sprake van overmacht. In dat geval zal de klant de opzegvergoeding voor de pakketreis niet verschuldigd zijn. De consument moet op de website van Buitenlandse Zaken bekijken hoe de situatie ter plaatse is.

Voor individuele reizen is het contract en de annulatieverzekering van belang, maar dat is vandaag niet anders dan gisteren.

08.03 Melissa Depraetere (sp.a): Heel wat mensen hebben al voor het uitbreken van de coronacrisis geboekt. Code oranje is niet duidelijk genoeg. Als de reiziger geen annulatieverzekering heeft of komt vast te zitten, of indien een code oranje een code rood wordt, wat moet hij dan doen? Het is beter om de code oranje af te schaffen, dat is beter voor de consument en voor de volksgezondheid.

Het incident is gesloten.

09 Agenda

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 juli 2020 hebt u een voorstel tot wijziging van de agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

10 Verzending van amendementen naar een commissie

Ik heb amendementen ontvangen op het wetsontwerp nrs. 1390/1 tot 4 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie (CORONA III).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 juli 2020, stel ik u voor deze amendementen te verzenden naar de commissie voor Financiën en Begroting (art. 93, nr. 1, van het Reglement).

Het wetsvoorstel zal, na bespreking van het amendement in commissie (zaal Erasmus),

l'amendement en commission (salle Erasmus).

vandaag in plenaire vergadering worden behandeld.

Pas d'observation?

Geen bezwaar?

10.01 Marco Van Hees (PVDA-PTB): Nous nous interrogeons sur le renvoi en commission de ce projet de loi CORONA III. Cet amendement a été présenté comme une mesure technique du gouvernement, introduit par M. Leysen, mais en vérité, il revient sur un amendement approuvé en commission visant à limiter une exonération fiscale. Nous y étions favorables, et voulons que ce point soit traité en plénière et voté.

10.01 Marco Van Hees (PVDA-PTB): We vragen ons af waarom dit wetsontwerp CORONA III naar de commissie wordt verzonden. Het amendement in kwestie werd voorgesteld als een technische maatregel van de regering, terwijl het door de heer Leysen werd ingediend, maar in feite wordt er daarin teruggekomen op een amendement dat in de commissie werd goedgekeurd en dat ertoe strekt een fiscale vrijstelling te beperken. Wij waren daar voorstander van en willen dat dit punt in de plenaire vergadering wordt besproken en dat erover wordt gestemd.

Le **président:** Il y a consensus sur le renvoi en commission, où vous pourrez vous positionner. Il y aura de toute façon une discussion en séance plénière.

De **voorzitter:** Er is een consensus over de verzending naar de commissie, waar u een standpunt zult kunnen innemen. Er zal sowieso een bespreking volgen in de plenaire vergadering.

10.02 Marco Van Hees (PVDA-PTB): C'est un amendement politique et non technique. On ne peut accepter en Conférence des présidents un renvoi en commission sur base d'un amendement dont nous n'avons pas vu la trace.

10.02 Marco Van Hees (PVDA-PTB): Dit is geen technisch, maar een politiek amendement. We kunnen niet instemmen met een verzending naar de commissie waartoe er in de Conferentie van voorzitters beslist werd op grond van een amendement waarvan we geen spoor hebben gezien.

11 Renvoi d'amendements en commission

11 Verzending van amendementen naar een commissie

Le **président:** J'ai reçu des amendements à la proposition de loi n^{os} 589/1 à 5 (M. Wouter Raskin, Mmes Yngvild Ingels et Frieda Gijbels et M. Tomas Roggeman) modifiant, en ce qui concerne la circulation des véhicules prioritaires, l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

De **voorzitter:** Ik heb amendementen ontvangen op het wetsvoorstel nrs. 589/1 tot 5 (de heer Wouter Raskin, de dames Yngvild Ingels en Frieda Gijbels en de heer Tomas Roggeman) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, wat de doorstroming van prioritaire voertuigen betreft.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 juillet 2020, je vous propose de renvoyer ces amendements en commission de la Mobilité, des Entreprises publiques et des Institutions fédérales (art. 93, n^o 1, du Règlement).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 juli 2020, stel ik u voor deze amendementen te verzenden naar de commissie voor Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale Instellingen (art. 93, nr. 1, van het Reglement).

La discussion de la proposition de loi sera poursuivie en séance plénière, après examen de l'amendement en commission (salle Pater Damiaan).

Het wetsvoorstel zal, na bespreking van het amendement in commissie (zaal Pater Damiaan), vandaag in plenaire vergadering worden behandeld.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Scrutins

Geheime stemmingen

12 Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains – Nomination d'un membre effectif francophone (1092/1)

L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la nomination d'un membre effectif francophone du Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 21 novembre 2019.

La commission de la Justice a procédé à l'audition des candidats les 7, 8 et 21 janvier 2020. Mme Kristien Van Vaerenbergh a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 11 mars 2020.

Conformément à la décision de la séance plénière du 2 juillet 2020, un deuxième scrutin doit être organisé pour le mandat vacant de membre effectif francophone.

13 Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles et d'une Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles – Désignation de membres effectifs – Candidatures directement introduites à la Chambre (1387/2)

L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la désignation des membres effectifs du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles dont les candidatures ont été directement introduites à la Chambre.

Quatre membres effectifs et quatre membres suppléants sont désignés directement par la Chambre, à la majorité des deux tiers.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 11 juin 2020.

14 Cour des comptes – Nomination de deux conseillers de la Chambre française (1388/1)

L'ordre du jour appelle les scrutins secrets en vue de la nomination de deux conseillers de la Chambre française de la Cour des comptes.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière des 5 mars 2020 et 4 juin 2020.

La sous-commission "Cour des comptes" a entendu

12 Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens – Benoeming van een Franstalig effectief lid van de Raad van bestuur (1092/1)

Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de benoeming van een Franstalig, effectief lid van de Raad van bestuur van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 21 november 2019.

Op 7, 8 en 21 januari 2020 werden de kandidaten gehoord door de commissie voor Justitie. Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh heeft verslag uitgebracht over deze hoorzittingen in de Conferentie van voorzitters van 11 maart 2020.

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 2 juli 2020 dient een tweede stemronde te worden georganiseerd voor het openstaande mandaat van Franstalig effectief lid.

13 Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties en van een Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties – Aanwijzing van vaste leden – Kandidaturen rechtstreeks ingediend bij de Kamer (1387/2)

Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de aanwijzing van de vaste leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties waarvan de kandidaturen rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend.

Vier vaste en vier plaatsvervangende leden worden rechtstreeks door de Kamer aangewezen met een tweederdemeerderheid.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 11 juni 2020 aangekondigd.

14 Rekenhof – Benoeming van twee raadsheren bij de Franse Kamer (1388/1)

Aan de orde zijn de geheime stemmen voor de benoeming van twee raadsheren bij de Franse Kamer van het Rekenhof.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 5 maart 2020 en 4 juni 2020.

De subcommissie "Rekenhof" heeft alle kandidaten

tous les candidats le 17 juin 2020. M. Benoît Piedboeuf, président de la sous-commission, a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 24 juin 2020.

15 Conseil central de surveillance pénitentiaire – Nomination d'un membre suppléant néerlandophone (1407/1)

L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la nomination d'un membre suppléant néerlandophone du Conseil central de surveillance pénitentiaire.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 4 juin 2020.

La commission de la Justice a procédé à l'audition des deux candidats le 30 juin 2020. Mme Kristien Van Vaerenbergh a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 1er juillet 2020.

Pour les quatre dossiers de nomination précités, les documents reprenant les noms des candidats vous ont été distribués.

Conformément aux décisions des séances plénières des 25 juin et 2 juillet 2020, les membres ont pu voter du vendredi 3 juillet 2020 à aujourd'hui 16 h.

Les deux membres les plus jeunes présents sont invités à assister aux dépouillements des scrutins. Ceux-ci auront lieu maintenant dans la Salle 3.

Projet de loi et propositions

16 Proposition de résolution visant à protéger et à mettre en valeur le patrimoine culturel des entreprises publiques (27/1-5)

Proposition déposée par:

Jean-Marc Delizée, Mélissa Hanus, Laurence Zanchetta, Sophie Thémont, Christophe Lacroix, Hugues Bayet, Ahmed Laaouej.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (27/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution visant à protéger et à mettre en valeur le patrimoine culturel en propriété des entreprises publiques".

op 17 juni 2020 gehoord. De heer Benoît Piedboeuf, voorzitter van de subcommissie, heeft verslag uitgebracht over deze hoorzitting in de Conferentie van voorzitters van 24 juni 2020.

15 Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen – Benoeming van een Nederlandstalig plaatsvervangend lid (1407/1)

Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de benoeming van een Nederlandstalig plaatsvervangend lid van de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 4 juni 2020 aangekondigd.

Op 30 juni 2020 werden beide kandidaten gehoord door de commissie voor Justitie. Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh heeft verslag uitgebracht over deze hoorzittingen in de Conferentie van voorzitters van 1 juli 2020.

Voor de vier bovenvermelde benoemingsdossiers werden u de stukken met de kandidatenlijsten bezorgd.

Overeenkomstig de beslissingen van de plenaire vergaderingen van 25 juni en 2 juli 2020 hebben de leden vanaf vrijdag 3 juli 2020 tot vandaag 16 uur kunnen stemmen.

De twee jongste aanwezige leden worden uitgenodigd om aanwezig te zijn bij het opnemen van de stemmen. Dit zal nu plaatsvinden in Zaal 3.

Wetsontwerp en voorstellen

16 Voorstel van resolutie over het cultureel erfgoed in het bezit van de overheidsbedrijven, om het te beschermen en het tot zijn recht te laten komen (27/1-5)

Voorstel ingediend door:

Jean-Marc Delizée, Mélissa Hanus, Laurence Zanchetta, Sophie Thémont, Christophe Lacroix, Hugues Bayet, Ahmed Laaouej.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (27/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie over het culturele erfgoed in eigendom van de overheidsbedrijven, om het te beschermen en het tot zijn recht te laten komen".

Le **président**: Le rapporteur, M. Vandenbroucke, renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De rapporteur, de heer Vandenbroucke, verwijst naar het schriftelijk verslag.

16.01 Frieda Gijbels (N-VA): Nous comprenons très bien l'inquiétude des auteurs de la proposition lorsque Belfius Bank a manifesté l'intention de se défaire de sa collection d'œuvres d'art. Dans un tel contexte, la protection de l'État peut se justifier. Les Communautés sont toutefois compétentes, depuis 40 ans déjà, en matière de culture, et s'acquittent adroitement de cette tâche. Je me réjouis que l'amendement qui souligne une nouvelle fois cette répartition de compétences ait été adopté.

16.01 Frieda Gijbels (N-VA): Wij begrijpen heel goed dat de indieners bezorgd waren toen Belfius Bank aanstalten maakte om zijn kunstcollectie van de hand te doen. Bescherming van de overheid kan dan gerechtvaardigd zijn. De Gemeenschappen zijn nu echter al 40 jaar bevoegd voor cultuur en ze doen dat goed. Ik ben blij dat het amendement dat deze bevoegdheidsverdeling nog eens onderstreept, werd goedgekeurd.

Il est toutefois préférable de régler la gestion des œuvres d'art fédérales sur le territoire bruxellois par la voie d'accords entre les Communautés et la Région de Bruxelles-Capitale, plutôt que de la confier à l'autorité fédérale. Par le biais de la conférence interministérielle des ministres de la Culture sous la direction du ministre flamand de la Culture, les Communautés peuvent jouer leur rôle. Il peut en même temps être donné suite aux observations de BELSPO qui dit manquer à la fois d'effectifs et de moyens.

Het beheer van de federale kunstwerken op Brussels grondgebied wordt echter beter geregeld via afspraken tussen de Gemeenschappen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dan dat het aan de federale overheid wordt toevertrouwd. Via de interministeriële conferentie van de ministers van Cultuur onder leiding van de Vlaamse minister van Cultuur kunnen de Gemeenschappen hun rol spelen. Tegelijk kan er tegemoetgekomen worden aan de bedenkingen van BELSPO, dat de mankracht en middelen mist.

Ensuite, ce que demande la résolution manque de clarté. L'objectif est-il d'instituer un groupe de travail interfédéral au sein du SPP Politique scientifique ou bien une autre coopération encore sera-t-elle mise en place parallèlement?

Voorts is het niet duidelijk wat in de resolutie gevraagd wordt. Is het de bedoeling om binnen de POD Wetenschapsbeleid een interfederale werkgroep op te richten of wordt er daarnaast ook nog een ander samenwerkingsverband opgericht?

Il serait en outre inopportun que le gouvernement puisse décider de maintenir l'accès public au patrimoine culturel détenu par les entreprises publiques. Il nous paraît surtout important de déterminer d'abord l'étendue et la nature des collections et d'entrer en concertation avec les entreprises publiques et les Communautés.

Daarnaast is het een stap te ver dat de overheid zou kunnen beslissen om het culturele erfgoed in het bezit van overheidsbedrijven verplicht openbaar te houden. Het lijkt ons vooral belangrijk om eerst de omvang en hoedanigheid van de collecties te bepalen en in overleg te gaan met de overheidsbedrijven en Gemeenschappen.

C'est la raison pour laquelle nous nous abstiendrons lors du vote de cette résolution.

Daarom zullen wij ons onthouden bij de stemming over deze resolutie.

16.02 Jean-Marc Delizée (PS): Cette résolution vise à protéger et mettre en valeur le patrimoine culturel des entreprises publiques. Elle signe la prise de conscience que celles-ci possèdent des collections d'art de grande qualité. À travers Rubens, Ensor ou Delvaux, ces collections racontent l'histoire de notre pays et ont une valeur dépassant largement l'aspect pécuniaire.

16.02 Jean-Marc Delizée (PS): Deze resolutie strekt ertoe het culturele erfgoed van de overheidsbedrijven te beschermen en het tot zijn recht te laten komen. Die collecties, met onder meer werken van Rubens, Ensor en Delvaux, vertellen de geschiedenis van ons land en hun waarde reikt veel verder dan het louter financiële aspect.

Cette résolution pare aussi à la menace de privatisation de certaines entreprises publiques et à la dispersion de leurs collections. Belfius possède ainsi plus de 4 300 œuvres rassemblées par l'ex-Crédit communal de Belgique.

Deze resolutie verhindert ook de dreigende privatisering van bepaalde overheidsbedrijven en de versnippering van hun collecties. Zo bezit Belfius meer dan 4.300 kunstwerken die werden verzameld door het voormalige Gemeentekrediet van België.

Il s'agit aussi de mettre davantage ces œuvres à la disposition du public. La culture doit être un droit pour tous.

Nous voulons que les entreprises publiques jouent un rôle central, car elles ont acquis une expertise qui doit être valorisée. Par exemple, les œuvres de Delvaux que possède la SNCB, restaurées par l'IRPA, sont maintenant exposées au Train World.

Il faut aussi valoriser le savoir-faire de BELSPO et de l'IRPA et faire en sorte que les citoyens puissent découvrir ces œuvres. Nous avons donc associé les Communautés à cette démarche. Je remercie M. Vandenbroucke pour ses amendements qui ont affiné la résolution. J'espère que ce texte sera voté par une large majorité!

16.03 Frank Troosters (VB): Mon groupe est favorable à l'idée de protéger le patrimoine culturel qui est entre les mains d'entreprises publiques, mais la création d'un groupe de travail interfédéral qui pourrait décider quelles œuvres il convient de garder, va trop loin pour nous. Nous nous abstiendrons, dès lors, lors du vote.

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

17 Proposition de résolution relative à la réforme de la protection civile (947/1-7)
- Proposition de résolution relative à l'évaluation des réformes de la sécurité civile, en ce compris la réforme de la protection civile (1042/1-2)

Propositions déposées par:

- 947: Vanessa Matz, Maxime Prévot, Julie Chanson, Jessika Soors
- 1042: Éric Thiébaud, Daniel Senesael, Hervé Rigot, Ludivine Dedonder, Hugues Bayet, Jean-Marc Delizée, Christophe Lacroix, Ahmed Laaouej.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (947/6)

L'intitulé en français a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative à

Een ander doel bestaat erin om die kunstwerken nog meer ter beschikking van het publiek te stellen. Cultuur moet een recht voor iedereen zijn.

We willen dat de overheidsbedrijven een centrale rol spelen, aangezien ze een zekere deskundigheid hebben opgebouwd, die naar waarde geschat moet worden. Ik denk bijvoorbeeld aan de kunstwerken van Delvaux in het bezit van de NMBS, die door het KIK gerestaureerd werden en nu in Train World tentoongesteld worden.

Men moet ook de deskundigheid van BELSPO en van het KIK valoriseren en ervoor zorgen dat de burgers die kunstwerken kunnen ontdekken. We hebben de Gemeenschappen hierbij betrokken. Ik bedank de heer Vandenbroucke voor zijn amendementen, die de resolutie aangescherpt hebben. Ik hoop dat een brede meerderheid zich achter deze tekst zal scharen!

16.03 Frank Troosters (VB): Mijn fractie vindt het goed dat het kunstpatrimonium dat in het bezit is van overheidsbedrijven wordt beschermd, maar de oprichting van een interfederale werkgroep die zelf zou kunnen beslissen welke werken behouden moeten blijven is voor ons een brug te ver. Daarom zullen we ons bij de stemming onthouden.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

17 Voorstel van resolutie over de hervorming van de Civiele Bescherming (947/1-7)
- Voorstel van resolutie over de evaluatie van de hervormingen van de civiele veiligheid, met inbegrip van de hervorming van de civiele bescherming (1042/1-2)

Voorstellen ingediend door:

- 947: Vanessa Matz, Maxime Prévot, Julie Chanson, Jessika Soors
- 1042: Éric Thiébaud, Daniel Senesael, Hervé Rigot, Ludivine Dedonder, Hugues Bayet, Jean-Marc Delizée, Christophe Lacroix, Ahmed Laaouej.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (947/6)

Het opschrift in het Frans werd door de commissie gewijzigd in "proposition de résolution relative à la

la réforme de la Protection civile".

17.01 Jan Bertels, rapporteur: La proposition de résolution relative à l'adaptation de certaines choses en lien avec la réforme récente de la Protection civile a été examinée en commission de l'Intérieur lors de ses réunions des 18 février et 26 juin. Le groupe PS a déposé une série d'amendements qui ont entraîné l'incorporation dans cette proposition de certaines dispositions de sa propre proposition de résolution. Ecolo-Groen et le PTB-PVDA ont également déposé des amendements. Des membres du groupe écolo ont finalement cosigné la proposition. La proposition a été approuvée par dix membres, six membres ont voté contre et il n'y a eu aucune abstention.

Président: André Flahaut

17.02 Julie Chanson (Ecolo-Groen): La réforme de la Protection civile, opérationnelle depuis 2019, avait pour objectifs la réorientation de ses missions (avec les services incendie), l'alignement des statuts des agents, la mobilité entre les services de secours et une rationalisation du nombre de casernes.

Les auditions organisées en 2019 ont montré les problèmes engendrés par cette réforme mal pensée et mal préparée. J'ai rencontré des agents de la Protection civile et visité les deux casernes restantes. La réduction du nombre de casernes engendre une couverture incomplète du territoire et un allongement considérable des temps d'intervention. Ainsi, le matériel spécialisé n'a pu être acheminé lors de la recherche d'une personne disparue.

Au nom du groupe Ecolo, je suis ravie d'avoir cosigné la proposition de résolution de Mme Matz. Nous avons déposé des amendements avec Mme Soors et cosigné des amendements avec les collègues du PS. Le texte présenté aujourd'hui est cohérent et comprend les réflexions issues des auditions.

De fait, les missions qui incombent à ce corps essentiel et spécialisé sont aujourd'hui en danger.

Cette résolution attire l'attention sur les difficultés vécues par ces personnels. Une réflexion doit être menée quant à la réorganisation des services.

réforme de la Protection civile".

17.01 Jan Bertels, rapporteur: Het voorstel van resolutie over de aanpassing van enkele zaken inzake de recente hervorming van de Civiele Bescherming werd besproken in de commissie voor Binnenlandse Zaken tijdens haar vergaderingen van 18 februari en 26 juni. De PS-fractie diende een aantal amendementen in waardoor ook de bepalingen uit haar voorstel van resolutie werden opgenomen. Ook Ecolo-Groen en PVDA-PTB dienden amendementen in. Leden van de groene fractie ondertekenden uiteindelijk het voorstel mee. Het voorstel werd goedgekeurd door tien leden, zes leden stemden tegen, er waren geen onthoudingen.

Voorzitter: André Flahaut

17.02 Julie Chanson (Ecolo-Groen): De hervorming van de Civiele Bescherming, die sinds 2019 operationeel is, had als doelstelling de invulling van haar opdrachten (en van die van de brandweerdiensten) bij te stellen, de statuten van de personeelsleden op elkaar af te stemmen, de mobiliteit tussen de hulpdiensten te bevorderen en het aantal kazernes te rationaliseren.

De hoorzittingen die in 2019 georganiseerd werden, hebben de problemen die veroorzaakt werden door deze slecht doordachte en onvoldoende voorbereide hervorming aan het licht gebracht. Ik heb medewerkers van de Civiele Bescherming ontmoet en twee overblijvende kazernes bezocht. Door de vermindering van het aantal kazernes wordt het grondgebied niet meer volledig bestreken en zijn de interventietijden veel langer geworden. Zo kon bij de zoektocht naar een vermist persoon het gespecialiseerde materiaal niet ter plekke gebracht worden.

In naam van de Ecolo-Groen-fractie ben ik blij dat ik dit voorstel van resolutie van mevrouw Matz mee heb mogen ondertekenen. Wij hebben samen met mevrouw Soors amendementen ingediend en met de collega's van de PS amendementen meeondertekend. De vandaag voorgestelde tekst is samenhangend en er werden in de hoorzittingen gemaakte opmerkingen in opgenomen.

De aan dit essentiële en gespecialiseerde korps toevertrouwde opdrachten staan vandaag immers op de helling.

In deze resolutie wordt de aandacht gevestigd op de problemen waarmee de betrokken personeelsleden te kampen hebben. Er moet nagedacht worden over de reorganisatie van de diensten.

J'espère que le vote favorable en commission le sera tout autant cet après-midi.

17.03 Vanessa Matz (cdH): Derrière le mot "protection civile", c'est notre sécurité qui est en jeu. Nous demandons au gouvernement de revoir une réforme mal pensée et inadéquate, entreprise par le ministre Jambon, qui n'avait d'objectif que budgétaire.

L'évaluation menée en commission de l'Intérieur a mis à jour des difficultés, dont la réduction du personnel et la diminution du nombre de casernes. Les formations ne sont plus données. Les délais d'intervention sont allongés car les zones de secours ne peuvent plus compter sur la Protection civile pour une aide adéquate au plus vite.

Durant la crise que nous traversons, certains services de secours n'ont pas pu compter sur la Protection civile, notamment pour la désinfection du matériel ou des ambulances.

Cette résolution demande d'évaluer la réforme en sollicitant les avis des chefs de corps, d'inventorier les délais d'intervention, de réexaminer le choix d'implantation des casernes et les casernes abandonnées.

Les amendements déposés par certains collègues viennent parfaire le texte. Cette résolution constitue un signal fort envoyé au gouvernement.

17.04 Sophie Rohonyi (DéFI): DéFI souscrit à la présente proposition de résolution. Nous n'avons cessé de déplorer la suppression de quatre de nos six casernes, signe d'une volonté de démanteler les compétences fédérales.

Nous soutenons l'objectif de réexaminer le choix des implantations qui serviront aux unités spéciales. Les opérations de secours à la population sont beaucoup plus difficiles depuis la réforme, avec le risque de mettre à mal la sécurité et la santé publiques en cas de catastrophe naturelle, d'incident nucléaire ou d'attentat terroriste.

Parmi les demandes prioritaires figure l'inventaire des délais d'intervention des moyens spécialisés. L'avis des chefs de corps des zones de secours et du Siamu doit être sollicité. Un inventaire de l'état des casernes abandonnées doit également

Ik hoop dat dit voorstel vanmiddag, net als in de commissie, zal worden goedgekeurd.

17.03 Vanessa Matz (cdH): Achter de term 'civiele bescherming' gaat onze veiligheid schuil. We vragen de regering een ondoordachte en ondoeltreffende hervorming die door minister Jambon werd opgezet en enkel om budgettaire redenen werd doorgevoerd, te herzien.

Bij de evaluatie in de commissie Binnenlandse Zaken zijn er problemen aan het licht gekomen, waaronder de personeelsinkrimping en de vermindering van het aantal kazernes. Er worden geen opleidingen meer gegeven. De aanrijtijden worden langer, omdat de hulpverleningszones niet langer kunnen rekenen op de Civiele Bescherming voor adequate hulp in de kortst mogelijke tijd.

Tijdens de huidige crisis konden sommige hulpdiensten niet rekenen op de Civiele Bescherming, meer bepaald voor het desinfecteren van materiaal of van ambulances.

Met deze resolutie vragen we dat de hervorming geëvalueerd wordt, en dat daarvoor het advies ingewonnen wordt van de korpschefs, dat er een inventaris opgemaakt wordt van de interventietijden en dat de keuze van de locatie van de kazernes en de leegstaande kazernes opnieuw tegen het licht gehouden wordt.

De amendementen van bepaalde collega's hebben de tekst nog verbeterd. Met deze resolutie geven we een sterk signaal af aan de regering.

17.04 Sophie Rohonyi (DéFI): DéFI steunt dit voorstel van resolutie. We hebben er steeds op gehamerd dat we de afschaffing van vier van de zes kazernes betreuren en dat we het beschouwen als een teken dat men de federale bevoegdheden wil uitkleden.

Wij onderschrijven de doelstelling om de keuze van de locaties voor de speciale eenheden te herbekijken. De hulpverlening aan de bevolking is sinds de hervorming veel moeilijker geworden. Daardoor dreigen de openbare veiligheid en de volksgezondheid in het gedrang te komen in geval van een natuurramp, een nucleair incident of een terreuraanslag.

Een van de prioritaire verzoeken is de inventarisatie van de interventietijden voor de inzet van gespecialiseerde middelen. Het advies van de korpschefs van de hulpverleningszones en van de DBDMH moet worden ingewonnen. Voorts moet er

s'opérer.

La loi prévoit que les zones de secours sont financées par les dotations communales et fédérales. La même loi énonce le principe de la neutralité budgétaire pour les communes tant que l'autorité fédérale n'aura pas rééquilibré le financement local à hauteur de deux moitiés égales. L'application de ces principes génère beaucoup d'inquiétude. L'Union des Villes et Communes de Wallonie a estimé l'année dernière que la part du financement fédéral dans les dépenses ordinaires ne s'élevait plus qu'à 21,8 %, contre 23 % il y a deux ans.

La déclaration de politique régionale wallonne prévoit que les provinces reprendront progressivement à leur charge – au plus tard en 2024 – les contributions communales au financement des zones de secours. Le ministre de l'Intérieur certifie que la neutralité budgétaire garantit aux communes de ne pas payer davantage pour les services d'incendie que ce qu'elles payaient lors de leur passage en zone de secours, et que les coûts de la réforme seront supportés par l'État fédéral. Mais nous restons inquiets: le groupe de travail auquel la commission d'accompagnement de la réforme a confié son évaluation financière n'a pas encore achevé ses travaux.

Nous ne pouvons accepter que la pérennité financière de nos communes soit menacée par un déficit de financement fédéral.

J'espère que la présente proposition poussera le gouvernement à corriger les défauts et carences de cette réforme, afin que la Sécurité civile redevienne un véritable service public de première ligne.

17.05 Ortwin Depoortere (VB): Nous allons voter pour cette proposition de résolution relative à la réforme de la Protection civile. Les principales recommandations sont judicieuses et nous pourrions dès lors les soutenir en notre âme et conscience.

Le **président**: La discussion est close.

Amendement déposé:

Demande/Verzoek 8(n)

• 18 – Hervé Rigot cs (947/7)

ook een inventarisatie worden opgemaakt van de staat waarin de leegstaande kazernes verkeren.

De wet bepaalt dat de hulpverleningszones worden gefinancierd door de gemeentelijke en de federale dotaties. In diezelfde wet wordt voor alle gemeenten het principe van budgettaire neutraliteit toegepast zolang de federale overheid de lokale financiering niet opnieuw op fiftyfiftybasis heeft gebracht. De toepassing van deze principes wekt heel wat ongerustheid. De Vereniging van Waalse Steden en Gemeenten schatte vorig jaar dat het gedeelte van de federale financiering in de gewone uitgaven nog slechts 21,8 % bedroeg tegenover 23 % twee jaar geleden.

In de regeringsverklaring van het Waals Gewest staat dat de provincies uiterlijk tegen 2024 geleidelijk de gemeentelijke bijdragen aan de financiering van de hulpverleningszones op zich zullen nemen. De minister van Binnenlandse Zaken verklaart dat via de budgettaire neutraliteit de gemeenten de garantie krijgen dat ze niet meer zullen moeten betalen voor de brandweer dan wat ze betaalden bij de overgang naar een hulpverleningszone en dat de kosten van de hervorming zullen worden gedragen door de federale overheid. Maar we blijven toch ongerust want de werkgroep die van de begeleidingscommissie voor de hervorming de opdracht heeft gekregen om een financiële evaluatie te maken, heeft haar werkzaamheden nog niet beëindigd.

Wij kunnen niet accepteren dat onze gemeenten kopje-onder dreigen te gaan doordat de federale financiering tekortschiet.

Ik hoop dat de regering er door dit voorstel toe zal worden aangezet de manco's van deze hervorming recht te trekken, opdat de Civiele Veiligheid opnieuw een echte eerstelijns openbare dienst wordt.

17.05 Ortwin Depoortere (VB): Wij zullen dit voorstel van resolutie over de hervorming van de Civiele Bescherming goedkeuren. De voornaamste aanbevelingen zijn de juiste en daarom kunnen we ze in eer en geweten steunen.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediend amendement:

Demande/Verzoek 8(n)

• 18 – Hervé Rigot cs (947/7)

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement réservé et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

18 Proposition de résolution visant à généraliser l'indemnité vélo (685/1-5)

18 Voorstel van resolutie tot veralgemening van de fietsvergoeding (685/1-5)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Jef Van den Bergh, Franky Demon, Nawal Farih, Steven Matheï.

Jef Van den Bergh, Franky Demon, Nawal Farih, Steven Matheï.

Discussion

Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (685/5)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (685/5)

Le **président**: Le rapporteur, M. Senesael, renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De rapporteur, de heer Senesael, verwijst naar het schriftelijk verslag.

18.01 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le groupe PTB soutiendra cette résolution, car nous souhaitons également rendre notre mobilité durable. Il est judicieux d'octroyer une indemnité vélo à tous ceux qui se rendent au travail à vélo ou en *speed pedelec*. Cette mesure peut également engendrer une réduction des embouteillages et, partant, des particules fines et des émissions de CO₂.

18.01 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): De PVDA-fractie zal deze resolutie steunen omdat wij ook een verduurzaming van onze mobiliteit willen. Het is een goed idee om iedereen die per fiets of per speedpedelec naar het werk rijdt, een fietsvergoeding te geven. Deze maatregel kan ook leiden tot minder files en dus minder fijn stof en CO₂-uitstoot.

La résolution énonce également la volonté de demander aux partenaires sociaux d'étudier la possibilité d'augmenter l'exonération fiscale et de réduire le montant des cotisations ONSS à payer. Nous ne sommes pas favorables à cette idée. La période récente démontre clairement qu'il n'est pas opportun de rogner sur la sécurité sociale.

In de resolutie staat ook dat men de sociale partners wil vragen om te onderzoeken of de fiscale vrijstelling kan worden opgetrokken en er minder RSZ-bijdragen zouden kunnen worden betaald. Dat vinden wij geen goed idee. De recente periode toont duidelijk aan dat beknibbelen op de sociale zekerheid geen goed idee is.

En raison de ses mérites sur le plan de l'environnement, du climat et d'une mobilité durable, nous approuverons cette résolution.

Door de verdiensten op het vlak van milieu, klimaat en de verduurzaming van de mobiliteit zullen we deze resolutie goedkeuren.

18.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Il revient aux partenaires sociaux de concrétiser la proposition visant à généraliser l'indemnité vélo. Par cette résolution, la Chambre est aujourd'hui en mesure de leur donner un signal fort.

18.02 Jef Van den Bergh (CD&V): De sociale partners moeten het voorstel ter veralgemening van de fietsvergoeding concreet gestalte geven. De Kamer kan hun via deze resolutie vandaag een sterk signaal geven.

Le 25 juin 2020, lors de la journée *ikfietsnaarhetwerk*, plus de 13 000 travailleurs ont parcouru ensemble plus de 305 000 km en vélo pour se rendre sur leur lieu de travail. Quelque 15 % des travailleurs flamands utilisent régulièrement ce mode de transport. La majorité ont à parcourir entre 10 et 20 km pour rejoindre leur

Op 25 juni 2020, op de '#ikfietsnaarhetwerkdag', reden meer dan 13.000 werknemers, goed voor ruim 305.000 km, met de fiets naar het werk. Zo'n 15 % van de Vlaamse werknemers doet dat regelmatig. Het merendeel woont tussen 10 en 20 kilometer van het werk. Dankzij de opkomst van de elektrische fietsen en de speedpedelecs

travail. Grâce à l'essor du vélo électrique et des *speed pedelecs*, cette distance augmente chaque année.

C'est pourquoi les entreprises prennent de plus en plus d'initiatives pour encourager l'utilisation de la bicyclette par leur personnel. Elles sont, à leur tour, stimulées de différentes manières par l'État et peuvent octroyer une indemnité vélo aux travailleurs concernés. Le succès est au rendez-vous: dans les entreprises ayant instauré une indemnité vélo, le nombre de navetteurs se déplaçant à bicyclette a bondi de pas moins de 36 %.

Il reste pourtant aujourd'hui encore trop de travailleurs qui ne peuvent pas prétendre à une indemnité vélo. Je songe ici à la SNCB, mais aussi au secteur de la chimie, un acteur important du port d'Anvers, confronté depuis pas mal de temps à des problèmes de mobilité.

Actuellement, environ 75 % des employeurs du secteur privé octroient déjà l'indemnité vélo. Il est temps de généraliser la mesure. Le droit de bénéficier ou non de l'indemnité vélo ne doit pas être déterminé par l'entreprise qui emploie le travailleur.

Nous invitons, par ailleurs, les partenaires sociaux à harmoniser l'indemnité vélo. Il est absurde qu'un travailleur perçoive 0,16 par kilomètre et un autre 0,24 euro.

L'utilisation de la bicyclette augmente de 36 % dans les entreprises qui proposent une indemnité vélo. Pour les employeurs, c'est la mesure la plus efficace pour stimuler l'usage du vélo. Elle pourrait contribuer à une mobilité plus durable, à une réduction des embouteillages et des émissions de CO₂ et à améliorer la santé des travailleurs.

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

La séance est levée à 17 h 07. Prochaine séance le jeudi 9 juillet 2020 à 17 h 30.

verhoogt die afstand jaar na jaar.

Bedrijven nemen dan ook steeds meer initiatieven om fietsen naar het werk te stimuleren. Zij worden op hun beurt daarvoor door de overheid gestimuleerd, onder meer via het toekennen van een fietsvergoeding. Met succes: in bedrijven waar een fietsvergoeding wordt ingevoerd, stijgt het aantal pendelaars dat de fiets gebruikt met maar liefst 36 %.

Vandaag zijn er evenwel nog te veel werknemers die geen recht op een fietsvergoeding hebben. Ik denk dan aan de NMBS en ook aan de chemiesector, een belangrijke speler in de Antwerpse haven waar mobiliteit al enige tijd een knelpunt is.

Circa 75 % van de werkgevers in de privésector kent vandaag al de fietsvergoeding toe. Het wordt tijd om het resterende gat te dichten. Het bedrijf waar iemand werkt, mag niet bepalend zijn of iemand al dan niet recht op een fietsvergoeding heeft.

Daarnaast vragen wij de sociale partners om tot een gelijkschakeling te komen van de fietsvergoeding. Het is te gek voor woorden dat de ene werknemer 0,16 euro per kilometer krijgt en de andere 0,24.

Het fietsgebruik stijgt met 36 % wanneer bedrijven een fietsvergoeding aanbieden. De fietsvergoeding is de meest effectieve maatregel voor werkgevers om het fietsen te stimuleren. Het kan bijdragen tot een duurzamere mobiliteit met minder files, minder CO₂-uitstoot en meer gezonde werknemers.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 17.07 uur. Volgende vergadering donderdag 9 juli 2020 om 17.30 uur.